

Malakoff *infos*

SAMEDI 28 ET DIMANCHE 29 MAI

FÊTE DE LA VILLE

ET DES
ASSOCIATIONS



**PROGRAMME
DISTRIBUÉ AVEC
VOTRE JOURNAL**

PRIX DE VENTE GARANTI

NOUS NOUS ENGAGEONS à vendre votre bien à un prix au moins égal à celui de notre estimation. **SINON**, vous ne payerez pas nos honoraires*.

Les Garanties

Guy Hoquet



*Voir conditions en agence

www.guy-hoquet.com

4, Rue Béranger - 92240 MALAKOFF

Tél : 01.46.57.70.26

Retrouvez en un clic toutes nos annonces et découvrez nos services sur

www.guy-hoquet.com

4 → A TRAVERS LA VILLE

Pédibus : lancement réussi en vue de la rentrée

5 → SUD DE SEINE

Une nouvelle commerçante bio soutenue par Sud de Seine

6 → ÉDUCATION

Quand un auteur de mangas partage ses secrets avec les enfants

7 → ÉDUCATION

Stéphane Hessel devant des lycéens malakoffiots

9 → A TRAVERS LA VILLE

Fête de la ville : Hélène Segara en tête d'affiche

10 → TÉMOIGNAGES

Japonaises d'adoption, deux petites filles sont revenues sur Malakoff après le tsunami du 11 mars

11 → CULTURE

Ngogom : 1773 euros récoltés pour l'opération "Fontaine de lumière".

12 → EXPO

Des Malakoffiots exposent les combats de leurs parents, républicains espagnols chassés par Franco

14 → CULTURE

Luna et Angélique sont des Malakoffiotes saisies l'écriture

15 → CULTURE

Une exposition "foldingue" sur le thème de la maison

16 → ATELIERS OUVERTS

Les Ateliers ouverts s'offrent à vous en cette mi-mai avec quelques nouveautés. Parmi celles-ci : venez vous faire surprendre par le spectacle "Tragédie...Un poème" le 14 mai, place du 11 Novembre

22 → ENFANCE - JEUNESSE

Des précisions sur les inscriptions. Découvrez le portail famille qui souhaite vous faciliter la vie.

24 → ÉDUCATION

Parents d'élèves, enseignants et élus réunis contre les fermetures de classe

25 → CADRE DE VIE

Le kit du parfait écojardinier

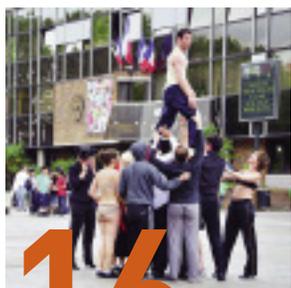
26 → A TRAVERS LA VILLE

La police mène des actions de prévention en direction de nos aînés

27 → SPORT

On recherche des petits volleyeurs

32 → INFOS



ATELIERS OUVERTS

Attendez vous à être surpris, le 14 mai à 20h14, place du 11 Novembre...



ÉDUCATION

Stéphane Hessel a invité les lycéens malakoffiots à s'indigner.

« Exigeons ensemble une école de la réussite pour tous nos enfants »



Le fossé entre les discours, les déclarations d'intention des ministres de l'Éducation Nationale qui se succèdent et la réalité, ne cesse de se creuser ! En effet, depuis 2007, année d'entrée en fonction du président de la République, 65 520 postes d'enseignants ont été supprimés. A la rentrée 2012, ce sont encore 16 000 suppressions de postes qui sont programmées. Cette politique délibérée de déstructuration de notre système éducatif est inacceptable et intolérable. Elle a pour conséquence une augmentation des effectifs par classe, une régression de la scolarisation des enfants de 2/3 ans, une dotation horaire en diminution pour les collèges, un taux de remplacement des enseignants en baisse, ainsi qu'une prise en charge défaillante des enfants les plus en difficulté avec la suppression d'une partie des réseaux d'aides spécialisés aux élèves en difficulté (RASED).

Lors du Conseil départemental de l'Éducation Nationale, avec notre députée Marie-Hélène Amiable, nous avons vivement réagi à l'annonce de ces nouvelles mesures pour la rentrée prochaine. Celles-ci devraient se traduire dans notre ville par une fermeture de classe à l'école élémentaire Henri Barbusse, une fermeture conditionnelle à la maternelle Jean Jaurès et la suppression de six postes RASED sur le secteur Malakoff-Vanves !

Notre ambition pour la jeunesse, que nous considérons comme une richesse pour notre pays et non comme une menace comme certains le suggèrent, mérite que l'on se mobilise pour lui donner les meilleures conditions possibles d'accès à la connaissance et au savoir. C'est pourquoi, mobilisés aux côtés des enseignants, des parents d'élèves et de leurs organisations, nous mettrons tout en œuvre pour exiger et obtenir les moyens d'un service public de l'Éducation de qualité, gratuit et laïc permettant la réussite pour tous les enfants et les jeunes.

Catherine Margaté,
Maire, Conseillère générale des Hauts-de-Seine

Ce journal est imprimé avec des encres végétales sur du papier provenant de forêts écologiquement gérées.



Malakoff infos e-mail : mairie@ville-malakoff.fr - Tél. : 01 47 46 75 00.

Journal municipal de la Ville de Malakoff. Directrice de publication : Josette Pappo - Directeur de la communication, rédacteur en chef : Rémi Uzan - Rédaction : Shara Raley, Nadia Sahali, Lauriane Servat, Rémi Uzan - Photos : Séverine, Anja, Antoine Bertaud - Conception graphique : 21x29,7 - Maquette : Jacques Colon - Photocomposition, photogravure, montage et impression : LNI - Publicité : HSP 01 55 69 31 00. Pénélope Verneige. Illustration en une : Atelier-Buildozer

Première étape réussie pour le Pédibus ! Du 4 au 8 avril dernier, la semaine pilote a mobilisé 32 accompagnateurs et 52 enfants. Avec ses six lignes aux noms acidulés, ce système d'accompagnement scolaire s'installe peu à peu dans le paysage urbain.

Pédibus Ça marche !



«Moi, je prends chaque matin la ligne prune. Et toi, tu habites près de la ligne cerise ou orange ?» Cette drôle de question sera sans doute bientôt familière à de nombreux écoliers malakoffiots. Avec ses six lignes aux noms acidulés, le Pédibus, nouveau système d'accompagnement scolaire, a en effet franchi avec succès la première étape de son lancement. Du 4 au 8 avril, la semaine pilote a ainsi mobilisé 32 accompagnateurs et 52 enfants. Au total, quatre écoles élémentaires et une école maternelle ont été desservies. Des noms fruités désignent les six premières lignes du réseau : fraise pour Fernand-Léger, cerise pour Georges-Cogniot, framboise pour Paul-Vaillant-Couturier, orange pour Henri-Barbusse, poire et prune pour Jean-Jaurès. Grâce à cette semaine de rodage, les participants ont pu ajuster au mieux les trajets, les horaires et le fonctionnement du Pédibus avant sa remise en route, dès la rentrée scolaire de fin avril.

Des débuts prometteurs

«Le Pédibus responsabilise les enfants, note Céline, maman accompagnatrice de la ligne poire. Cela demande une petite discipline au départ mais nous avons été bien encadrés. C'est un projet collectif qui crée du lien social, il faut qu'il se développe.» Dominique Chazal, membre de Malakoff Environnement et lui aussi accompagnateur partage son enthousiasme : «Notre association avait songé à

développer ce service mais elle n'en avait pas les moyens. Nous sommes ravis que la mairie ait pris ce projet à bras le corps. Étant à la retraite et donc assez disponible, je compte bien poursuivre ma participation.» L'ensemble des accompagnateurs remarquent l'enthousiasme des enfants et apprécient de mieux connaître les autres parents. Équipés de plans, de fiches horaires et listes de coordonnées, ils peuvent désormais inviter de nouvelles familles à les rejoindre. Conçu au départ pour desservir, principalement le matin, les écoles élémentaires, le réseau Pédibus pourrait bien se diversifier. L'école maternelle Paul-Vaillant-Couturier a ainsi inauguré sa ligne framboise et les accompagnatrices constatent que le système est encore plus simple avec les plus petits. Plusieurs parents ont d'autre part évoqué la possibilité d'accompagner les enfants, après l'école, sur le chemin du Conservatoire. Après des débuts prometteurs, le nouveau réseau devra relever le défi de la rentrée de septembre : il faut mobiliser dès maintenant les futurs participants, afin de pérenniser ou d'adapter les lignes existantes et d'en créer de nouvelles. Chaque école de la ville

doit pouvoir prendre le Pédibus en marche !

Les plus du pédibus

Le Pédibus, c'est la solution pour :

- Favoriser la convivialité et la solidarité
- Initier les enfants à la sécurité routière
- Gagner du temps
- Rester en bonne santé
- Protéger l'environnement
- Faire des économies

COMMENT ÇA MARCHE ?

Le Pédibus est un système d'accompagnement des enfants vers l'école, à pied, sous la conduite d'un parent ou d'un volontaire. À tour de rôle, les responsables des lignes Pédibus accompagnent les écoliers sur un itinéraire prédéfini, comportant trois ou quatre arrêts signalés par des panneaux. Les trajets sont d'une durée maximale de quinze minutes. Chaque ligne rassemble quinze enfants maximum, avec un accompagnateur pour quatre ou cinq enfants. Chaque parent doit ainsi participer au moins une ou deux fois par mois. Relevant de l'entraide et non de la prestation de service, le Pédibus nécessite la participation active des accompagnateurs. Ces derniers s'organisent entre eux pour assurer le bon fonctionnement des lignes, en désignant référents et suppléants. Un outil de type calendrier partagé sur Internet leur permet d'indiquer à l'avance leurs jours de présence. En s'inscrivant, parents et enfants s'engagent à respecter quelques règles simples de sécurité et de fonctionnement. Ils veilleront notamment à être ponctuels et à prévenir en cas d'absence. Question responsabilité, tout est prévu : les accompagnateurs sont couverts par l'assurance de la Mairie et les enfants par la responsabilité civile de leurs parents.

Plus d'infos :

www.ville-malakoff.fr

Annie Millot, 01 47 46 76 51, amillot@ville-malakoff.fr ou Diana Bassil, 01 47 46 75 11.





Catherine Margaté lors de son élection entourée des maires de Bagneux, Fontenay-aux-Roses et Clamart.

© Ville de Bagneux - Philippe Masson

« Depuis le 7 avril dernier, Catherine Margaté assure la présidence de la Communauté d'agglomération »

{ Commerce

Un restaurant-salon de thé bio

Une nouveauté à Malakoff : Andosonia. Cet établissement a ouvert ses portes le 15 mars dernier et a été créé par Florence Pahun avec le soutien de Sud de Seine. Après la perte de son emploi de psychologue, cette femme de 38 ans a décidé de retrousser ses manches et de faire en sorte que son rêve se réalise : ouvrir un restaurant et proposer une cuisine saine aux adultes et aux enfants, notamment par le biais d'ateliers. De la psychologie clinicienne à la restauration, il n'y a qu'un pas que Florence a franchi. Après un rendez-vous à la mission développement économique de l'agglomération en janvier 2010, elle est dirigée vers la Boutique de Gestion. « Cette structure a répondu à mes besoins. J'ai été très aidée, bien encadrée. On vous donne le fil conducteur pour mener votre projet à bien sans vous éparpiller ». Elle y a trouvé des conseils pour analyser le marché, choisir son statut juridique

et social, réaliser le montage financier et étudier la rentabilité économique de son projet.

Florence a obtenu deux prêts d'un montant de 5000 euros chacun, l'un auprès de Hauts de Seine Initiative, l'autre par le Nouveau dispositif d'Aide à la Création d'Entreprise (NACRE). « Grâce à ces prêts, les banques vous suivent plus facilement ». Fin janvier 2011, une banque lui répond favorablement. La Boutique de Gestion continue de suivre Florence dans son projet via NACRE, pour lequel il existe trois phases : ante création, financement, post-création. Actuellement en phase 3, Florence voit cet accompagnement comme une bonne chose pour son développement. En plus de son poste, elle emploie une personne. Dès qu'elle le pourra, une autre personne sera embauchée.

> Andosonia, cuisine au naturel, du lundi au vendredi de 12 h à 17 h 30, 25 rue de la Tour 09 53 41 52 47 Accueil : environ 30 personnes



© D. Mousseron

« Cette structure a répondu à mes besoins. J'ai été très aidée, bien encadrée »



Un nouveau lieu de restauration au 25 rue de la Tour

© D. Mousseron

→ EMPLOI

CHANTIERS BÂTIMENT

Vous êtes demandeur d'emploi et souhaitez travailler dans le bâtiment ? Les différents services Emploi de Sud de Seine, dont l'AMIRE et la Mission locale, organisent un pré-recrutement pour des chantiers à venir. Des travaux d'aménagement ou de réhabilitation commenceront, dès le mois de juin, dans les piscines et conservatoires de la Communauté d'agglomération. D'ici septembre 2011 débutera une autre opération d'importance avec le Groupe 3F, bailleur, et l'association ARIES : un chantier d'insertion en peinture pour la réhabilitation d'immeubles.

> Réunions d'information : 13 mai et 14 juin à 14 h (Clamart), 23 juin à 9 h 30 (Malakoff) et 7 juillet à 9 h 30 (Fontenay-aux-Roses).

> Renseignements et inscriptions auprès de l'AMIRE : 2, rue Augustine-Variot - 01 40 92 76 50.

Des livres et des images dans les classes

Livres. Des auteurs et des illustrateurs se sont rendus dans les classes à la rencontre des élèves malakoffiots. Une occasion agréable pour les jeunes de découvrir la réalité de ces métiers.



Benjamin Reiss auteur de Tokyoland : entre BD européenne et manga

Benjamin Reiss, debout face aux élèves de 4^{ème} de Madame Delval au collège Henri Wallon, raconte son parcours d'assistant mangaka au Japon. Il présente sa BD Tokyoland dans laquelle il s'est inspiré de son expérience au Pays du Soleil Levant, celle d'un immigré face aux dures réalités de la vie à l'étranger et d'un métier. Il présente ses différents travaux réalisés au Japon, fait circuler des planches, projette des diapositives pour illustrer son propos.

L'ouvrier du manga

«Vous n'êtes pas payés en salaire mais à la fin de votre journée de travail, plus de 10 heures, environ 75 euros par jour. En France, la conception d'une BD est plus artistique qu'au Japon. C'est une question de rythme de travail. Vous avez un an pour faire une BD de 50 pages contre un mois pour 40 pages ou une semaine pour 18 pages pour un manga au Japon.» Cette information semble décevoir le jeune

auditoire qui reste malgré tout attentif. Benjamin ajoute que le mangaka ne dessine que les personnages. L'assistant intervient ensuite pour ajouter les décors et les trames. Vu les délais à tenir, l'auteur ne peut pas objectivement réaliser son livre tout seul. Ce qui explique que le travail soit morcelé. Cela veut aussi dire que l'assistant ne travaille qu'une fois que l'auteur a terminé sa partie, il doit donc chercher un partenariat avec différents auteurs s'il souhaite se constituer un temps complet. De plus, il doit adopter le style du mangaka. Son travail reste anonyme.

Travaux pratiques

Après une première séance de présentation, Benjamin propose des planches constituées de cases en vrac. Les élèves doivent élaborer un scénario à partir de celles-ci en effectuant un choix. Ciseaux, colle, crayon, circulent de main en main. Les élèves passent à leurs travaux pratiques tout en échangeant sur leurs choix. Puis, lors de la dernière séance, ils décalquent sur une feuille vierge les cases qu'ils avaient coupées et collées, contre une fenêtre, ou sur une table, par petits groupes ou en solo. Le travail continue, il faut maintenant dessiner les détails, remplir les bulles. Benjamin passe entre les tables, répond aux questions, prodigue des conseils. Pour Benjamin, le bilan est plutôt positif, «les ados ont pris du plaisir bien que globalement ils n'aient pas une grande expérience du dessin. Les mangas ont beau être populaires auprès des adolescents, il existe un fossé



entre lire et dessiner un manga. Si je peux contribuer à mon échelle au dessin comme loisir, c'est déjà bien. Leur montrer qu'il y a des loisirs faciles en dehors de la console et d'internet (rires)». Benjamin prépare actuellement la suite de Tokyoland.

« Si je peux contribuer à leur montrer qu'il y a des loisirs faciles d'accès en dehors de la console et d'internet, c'est déjà bien »

ECOCITOYENNETÉ

Une semaine mémorable

→ À PROPOS

«AUTEURS ET ILLUSTRATEURS 2011»

David Dumortier, auteur

«Je veux transmettre le goût de la langue aux enfants car ils en auront besoin tout au cours de leur vie. Qu'ils travaillent la langue française comme le boulanger travaille sa pâte à pain. C'est un jeu que permet la poésie. Certains élèves se sont appropriés ces ateliers en écrivant le soir. C'est le but. Et, surtout qu'ils lisent. Les livres sont gratuits à la bibliothèque»

> Mehdi met du rouge à lèvres (Cheyne, 2006) ; Ma famille nombreuse : 76 poèmes et 1 éléphant. (Rue du Monde, 2009)

Judith Gueyfier, illustratrice

> Ma sœur étoile, avec Alain Mabanckou (Albin Michel, 2010)

Gilles Bachelet, auteur/illustrateur

> Mon chat le plus bête du monde (Seuil jeunesse, 2004) Prix Baobab 2004

Emmanuelle Tchoukriel

> Inventaire illustré des animaux, avec Virginie Aladjidi (Albin Michel, 2009)

Benjamin Reiss

> Tokyoland : les aventures d'un Français au Japon (12 bis, 2009)

Écoles et Collèges participants

Henri Barbusse, Paul Langevin, Georges Cogniot, Guy Moquet, Fernand Léger, Henri Wallon, Paul Bert, Notre Dame de France

Cyber-expo en ligne début juin :

www.ville-malakoff.fr



Education «Indignez-vous et inventez le bien vivre ensemble !», ainsi était intitulé le concours de projets éco-écocitoyens, édition 2011, de la cité scolaire Michelet de Vanves. Pour présider la remise de prix, les élèves ont accueilli un jeune militant de 94 ans, à l'origine de cette formule : Stéphane Hessel.

Du 28 mars au 5 avril derniers, la cité scolaire Michelet de Vanves a célébré en beauté sa semaine du développement durable. Au fil d'un programme riche en expositions, projections et rencontres, lycéens et collégiens ont présenté leurs projets éco-citoyens, réalisés dans le cadre du concours "Indignez-vous et inventez le bien vivre ensemble !" Reportages, scénettes, clips, maquettes, etc., les élèves des 21 classes participantes ont fait fleurir mille idées vertes pour l'occasion. La semaine s'est clôturée sur une cérémonie de remise des prix, présidée par un illustre invité. Stéphane Hessel, dont le récent best-seller "Indignez-vous !" avait inspiré aux élèves l'intitulé de leur concours, a échangé avec eux tout au long de la soirée.

S'engager pour demain

Répondant avec précision et humour aux nombreuses questions des élèves, l'ancien Résistant et diplomate les a ainsi interpellés : «Vous avez aujourd'hui de nombreuses raisons de vous indigner, face aux inégalités, à l'écart croissant entre les pauvres et les riches, à l'état de la planète, etc. Préparez-vous à être des citoyens responsables, à vous engager pour que ce monde soit plus juste, pour que la dignité de l'homme soit respectée. Cette planète unique, nous devons la protéger. L'ordre actuel sera certes difficile à transformer : il nous faut passer d'une économie débridée à plus de sobriété, de justice sociale, pour répondre aux besoins fondamentaux de tous. Mais je reste optimiste, l'homme est selon moi encore capable de donner ce qu'il a de plus précieux : son amour de l'autre.»

Tout au long de la soirée, le militant de 94 ans a découvert avec enthousiasme les nombreuses actions solidaires des élèves de Michelet. Parmi celles-ci, le projet d'une classe de 6^e a permis de collecter 925 euros pour le partenariat Malakoff-Ngogom. Madame le Maire a remercié chaleureusement les jeunes éco-citoyens pour cette belle initiative.



Une classe de 6^{ème} a collecté 925 euros pour le partenariat Malakoff-Ngogom

© Corentin Gobel



Stéphane Hessel (ici au côté de Madame le Maire Catherine Margaté) a présidé la soirée de remise des prix.

© J. Rineau

INITIATIVE-EMPLOIS SUR LA PLACE

Depuis 1988, l'association Initiative-Emplois participe à la création d'emplois et au développement de services sur les communes de Malakoff, Clamart, Châtillon, Montrouge et Vanves. Le 6 avril dernier, elle invitait les Malakoffiots à découvrir les prestations de Lavéo, société embauchant, par son intermédiaire, des personnes en difficulté d'insertion. Place du 11-Novembre, une équipe de professionnels a proposé aux automobilistes de découvrir un nouveau mode de lavage, plus écologique, de leur véhicule. Munis de chiffons microfibre et d'un simple flacon de produit issu de résidus végétaux, ils ont procédé au lavage, à la main et sans eau, de nombreuses voitures. Cette méthode manuelle, qui permet d'économiser les 75 à 150 litres d'eau nécessaires pour un lavage automatique, est également génératrice d'emplois. Grâce à ce partenariat avec Lavéo, Initiative-Emplois espère ainsi favoriser de nouvelles embauches.

Pour en savoir plus :

www.initiative-emplois.asso.fr

www.laveo.fr



→ À PROPOS

METRO EN TRAVAUX

Des travaux de renforcement des quais sont en cours à la station de métro Malakoff- rue Etienne-Dolet. Du 26 avril au 22 juillet, la station sera totalement fermée à partir de 22 h 30 (hors week-end) et les trains n'y marqueront l'arrêt dans aucun des deux sens.

Plus d'infos : www.ratp.fr ou 32 46 (0,34 €/min depuis une ligne fixe).



INSERTION

Nouveau départ
via la restauration

Formation Au sud de Malakoff, le nouveau Centre d'insertion scolaire et professionnelle permet à des jeunes gens, en rupture sociale et scolaire, de s'initier aux arts de la table.

Un nouveau lieu de formation, alliant l'utile à l'agréable, vient d'ouvrir ses portes dans le sud de la ville. Au 21 ter, boulevard de Stalingrad, le CISP (Centre d'insertion scolaire et professionnelle) est un espace dédié aux métiers de la restauration. Rattaché à l'Unité Éducative d'Activités de Jour (UEAJ) de Malakoff, il permet à de jeunes gens, en rupture sociale et scolaire, de recréer des liens avec le monde de la formation et du travail. Ceux-ci y suivent des cours de cuisine et bénéficient d'une mise en situation professionnelle, à travers un service de type traiteur et un restaurant d'application. Chaque jeudi midi, les gourmands sont ainsi conviés à Côté jardin, dont le nom rappelle la Fabrique des arts et les espaces verts tous proches. Des buffets, cocktails et prestations personnalisées sont également proposés au public.

Un parcours d'orientation individualisé

Chaque année, l'UEAJ accueille en moyenne une trentaine de jeunes, âgés de 16 à 18 ans, sous mandat judiciaire. Auprès d'une équipe de professeurs et d'éducateurs, ils participent à divers ateliers (remise à niveau scolaire, informatique, techniques de recherche d'emploi, musique, philosophie, sports) et suivent un parcours d'orientation individualisé. Certains se préparent à la vie professionnelle à travers l'organisation d'événements pour des partenaires extérieurs, d'autres en s'initiant aux métiers de l'aide à la personne. Dorénavant, le CISP leur ouvre également les portes de la restauration. Un domaine où ils ont fait leurs preuves dès le jour de l'inauguration, le 29 mars dernier, à travers un buffet fort apprécié par les nombreux invités.

Côté jardin

Restaurant ouvert au public, chaque jeudi midi, sur réservation

21 ter, boulevard de Stalingrad

Tél. : 01 46 56 60 12

(Également sur réservation : accueil de groupes, service de buffets, cocktails et prestations externes de type traiteur)



Le 29 mars dernier était inauguré le centre d'insertion scolaire et professionnelle.

Fête de la Ville 2011

Festivités. Comme chaque année, les différents services de la Ville et les associations se sont réunis pour vous concocter une Fête de la Ville inoubliable. Entre traditions et nouveautés, les manifestations prévues les vendredi 27, samedi 28 et dimanche 29 mai sauront réjouir les petits comme les grands. La Mairie a tenu à faire de cette fête un moment chaleureux et convivial et vous propose des activités et des animations gratuites. Revue de programme*.

>**VENDREDI 27 mai à 18h30** l'inauguration se déroulera au Parc Léon Salagnac. Au programme des réjouissances, danses et musiques élaborées par Soy Cuba, Danses du monde, 3 Quatre, ainsi que Fafol. Ces festivités sauront vous ravir et se dérouleront autour d'un cocktail de la solidarité pour que l'instant soit plus convivial.

>**SAMEDI 28 mai**, venez faire ripaille le long du boulevard Stalingrad dès 13h30. Les associations vous proposeront à leur stand leurs spécialités culinaires. Vous pourrez également vous informer de leur action, acheter des ouvrages ou encore des affiches, des objets artisanaux...

À partir de 14h et jusqu'à 18h, toujours sur le **boulevard Stalingrad**, un florilège de distractions vous attendront, Maquillage, escrime, danse, vous ne saurez plus où donner de la tête. Sur le **terrain annexe du Stade Marcel Cerdan**, un baby-foot humain, des porteurs rétro et des voitures à pédales vous attendront. Cette année au **Parc Salagnac, de 14h à 18h**, les enfants et les adolescents sont à l'honneur avec de nombreuses activités et spectacles qui leur sont directement adressés : Octopus et ses marionnettes, spectacle de danse jazz, concerts (slam/rap et rock/pop)

À 21h au Stade Marcel Cerdan un grand concert gratuit. Avec en première partie deux groupes de jeunes malakoffiots dont la prestation très rock'n roll vous fera vibrer et rendra ce moment mémorable : les Skully Circus et Small Rock. En deuxième partie, Hélène Ségara viendra offrir au public les chansons qui l'ont faite connaître dans le monde entier par des millions de personnes. Et fera peut-être découvrir son nouvel album...

>**DIMANCHE 29 mai, de 10h à 13h**, les festivités se poursuivent au son de musiques traditionnelles bretonnes et portugaises et de salsa sur la **Place du 11 Novembre**. À partir de **14h et jusqu'à 18h** une grande parade réunissant diverses associations et compagnies artistiques défilera le long du boulevard Stalingrad. Au terrain annexe du stade Marcel Cerdan, et au Parc Salagnac vous seront proposées les mêmes activités que la veille et le Théâtre de verdure accueillera un spectacle de théâtre, de la danse et de la musique. Bonne fête !

*Vous trouverez le programme complet avec ce numéro de Malakoff



Hélène Ségara



Eden Babylon et Taurus Deus de la Compagnie Zizanie, et Cymbalobyllette, Dynamogène.



La Prophétie des Sables par la Compagnie Zizanie.

Manon, Alice et Valentine, de Tokyo à Malakoff

Malakoffiots de longue date, Manon, Alice et leurs parents vivaient à Tokyo quand s'est produite la catastrophe du 11 mars. Le père est resté là-bas et le reste de la famille est revenu à Malakoff. Témoignages croisés.

C'est avec toute la joie de vivre et l'insouciance de l'enfance qu'Alice et Manon

racontent la manière dont elles ont vécu le tremblement de terre du Japon. «On était en cours de japonais au lycée franco-japonais de Tokyo. On a commencé à entendre glin gling gling. La télévision penchait beaucoup, juste après, l'horloge est tombée et s'est brisée. L'ordi est tombé dans la poubelle, une vitre s'est brisée. On a dû aller sous les tables avec des capuchons. Il y en avait plein en train de pleurer. Moi j'ai pas pleuré» souligne fièrement Manon, 7 ans. Dans les jours qui ont suivi le séisme et le tsunami du 11 mars, les parents de Manon et de sa sœur Alice, 9 ans, ont décidé de rapatrier les petites en France. Leur choix s'est tout naturellement porté sur Malakoff, la ville quasi natale de la maman Valentine où résident ses parents. Valentine a accompagné ses enfants en France. Le



Manon et Alice au Japon.

papa, qui travaille dans une banque à Tokyo, est resté là-bas. «Quand on est arrivé, on avait encore l'impression que ça bougeait sous nos pieds» se souvient Alice.

France ou Japon

Le destin de la famille, entre France et Japon, est encore incertain. «Nous ne voulons pas prendre le moindre risque» souligne Valentine «Le tremblement de terre est une chose, le problème dans les

centrales nucléaires en est une autre. La radioactivité est une menace invisible, même dans un beau paysage de cerisiers en fleurs.»

Bon accueil à Malakoff

Pour l'heure, l'accueil à Malakoff a été apprécié. La maman loue les services de la Ville et de l'Éducation nationale qui ont permis aux petites filles de reprendre leur scolarité au beau milieu de l'année scolaire. Alice raconte son premier jour d'école :

«J'avais un peu le trac, toutes mes copines étaient scotchées à la barrière d'entrée et m'attendaient avec impatience». Les enseignants de l'école ont opté pour une rentrée "normale" : pas d'exposé sur la catastrophe devant la classe, pas de "starisation", pas de demande de récit. Ce qui n'a pas empêché, bien-sûr, la curiosité et les questions des copines.

Le mot de la fin revient à Manon : «Je suis heureuse d'être venue ici, même s'il y a des crottes de chien.»

**JAPON
MALAKOFF
SOLIDAIRE
AVEC LES
VICTIMES**

Solidarité Japon

Les catastrophes naturelles et technologiques n'en finissent pas de plonger le Japon dans une incertitude angoissante. Dès les premiers jours, la Ville de Malakoff a fait appel à la solidarité en proposant de recueillir des dons ou en intervenant directement sur le terrain comme le réseau des maires pour la paix / Association Française des Communes Département et Régions pour la Paix.

Le Conseil municipal, unanime, a voté une contribution de 3000 euros. Plusieurs colis sont partis ou partiront selon les moyens d'acheminement sur place. Une association de formation médicale en relation à notre centre de santé a versé 2000 euros. On peut estimer à dix mille euros les dons des habitants de Malakoff qui auront transité par divers canaux.

Les bonnes volontés bénévoles seront bien venues pour participer à ces actions. Les dons sont toujours reçus en mairie.



© Guillaume Sabouraud

« La radioactivité est une menace invisible, même dans un beau paysage de cerisiers en fleurs. »



COOPÉRATION JUMELAGE

Des lueurs pour Ngogom

Le week-end du 1^{er} avril, 1773 euros ont été récoltés pour l'opération lampes solaires à Ngogom grâce à une initiative conjointe de la Ville et du Comité de jumelage, soutenus par Intermarché.

Ils s'appellent Joëlle, Martine, Daniel et Celia. Ce samedi 1^{er} avril, devant l'Intermarché du centre-ville, ils exposent le projet : «Un euro=100 heures de lumière pour les enfants de Ngogom». Cette initiative est portée par le Comité de jumelage et la Ville. «Il s'agit de permettre aux communes rurales d'être éclairées en louant aux habitants des lampes solaires» explique Joëlle à un passant. Les clients de l'Intermarché sont invités à prendre un ticket spécial à un euro. Ils peuvent choisir de le passer en caisse, à la fin de leurs courses, autant de fois qu'ils le veulent. À la fin de la journée, le compte est fait. Étalé sur tout le week-end, le résultat est encourageant : 450 euros récoltés grâce aux tickets de caisse et 323 euros en dons directs. Sans oublier les 1000 euros offerts par Intermarché. En tout 1773 euros. Surtout, de nombreuses personnes ont été sensibilisées au projet des lampes solaires, écologique, économique et créateur d'emplois.

Ngogom est une communauté rurale située au Sénégal, comptant 34 villages et 30 000 habitants. Depuis plusieurs années, elle entretient des liens avec la Ville de Malakoff, dans le cadre d'une convention de coopération décentralisée.



MÉDIATHÈQUE

Quoi de neuf ?

Un blog pour la biblio

Les bibliothécaires jeunesse vous invitent à rester connectés ! Sur leur tout nouveau blog, intitulé "A la petite semaine", Stéphanie, Muriel et Sylvie vous donnent les dernières nouvelles de la section jeunesse de votre médiathèque préférée. Reportages sur les dernières animations et rencontres, des séances de "Voyage-lecture" aux séances d'"Histoire d'en lire", en passant par les auteurs dans les classes. Annonce des dernières acquisitions et coups de cœur de l'équipe. Retour sur les derniers prix et salons littéraires, etc. «Nous participons toutes à la réalisation de ce blog, racontent-elles. C'est un

moyen de parler de notre travail, de garder une trace des événements et de faire connaître les différentes réalisations.» Ouvert sur la ville, "A la petite semaine" s'intéresse au Théâtre 71, au cinéma Marcel-Pagnol et à différents sites Internet. Destiné plus particulièrement aux parents et aux pré-ados, le blog entend également donner la parole aux lecteurs et internautes. Ceux-ci le retrouveront à l'adresse suivante : <http://medjmalakoff.blogspot.com>.



Une saison d'expos et de rencontres

À découvrir prochainement en salle de conférences de la Médiathèque Pablo-Neruda :

Exposition de l'atelier dessin du Centre socio-culturel Prévert

Du 10 au 21 mai

À vous de lire

Vendredi 27 mai à 19 h 30

"Comme si j'étais joyeux", morceaux choisis de Mahmoud Darwich et Mahmoud Shukair, deux auteurs palestiniens, lus par Muriel et Michela.

Exposition du Voyage-Lecture

Du 31 mai au 4 juin

Tout au long de l'année, l'équipe de la médiathèque a présenté des livres sur le thème du voyage à dix classes de grande section maternelle, CP et CE1. Voyage d'aventure, voyage initiatique, voyage imaginaire... les élèves présentent aujourd'hui leurs travaux autour de ce thème et des livres étudiés.

Doll('s) fiction

Du 14 juin au 2 juillet

Exposition de peintures et installations de Martina Büttner. Vernissage de Doll('s) fiction et de l'exposition de sculptures de Dominique Rivaux : le 14 juin en salle des Conférences à 18 h 30.

Sur les pas des réfugiés espagnols une exposition familiale

A la fin de la guerre civile, début 1939, plus de 450 000 Espagnols franchissent les Pyrénées pour fuir le régime franquiste. C'est la Retirada. Parmi eux, les parents de Gloria Castillo Magar, habitante de Malakoff. Une exposition familiale, à découvrir jusqu'au 26 juin, nous plonge au cœur de cet exil.

© Michelle Deschamps Castillo



Les figures de terre cuite de Serge et Pablo Castillo incarnent toute la douleur de l'exode.

l'époque, il se tourne vers le communisme et s'engage dès 1936 auprès des républicains. Début 1939, contraint de fuir devant l'avancée des franquistes, il passe la frontière française. Un temps interné au camp d'Argelès-sur-Mer, il est ensuite affecté dans une compagnie de travailleurs étrangers. Sous l'Occupation, il rejoint la Résistance, avant d'être arrêté et envoyé en déportation à Neuengamme. Libéré le 30 mai 1945, il est transféré dans un centre de repos à Chambéry. C'est là qu'il se lie d'amitié avec un infirmier, Salvador Abad, père de Gloria, sa future femme. Partisans de la République installés en Catalogne, les membres de la famille Abad ont eux aussi connu les drames de la Retirada et des camps d'internement. Francisco et Gloria se marient en 1948, s'installent dans le sud de la France, où ils ont trois enfants : Gloria, Isabelle et Serge. Ils espèrent toujours rentrer en Espagne mais la répression y est terrible : le père et le frère

de Francisco sont ainsi condamnés à 14 et 9 ans de prison. Responsable du parti communiste espagnol de la Loire, Francisco ne cesse alors de militer contre la dictature franquiste, organisant pétitions et collectes pour les prisonniers. Dès 1969, grâce à une amnistie générale, la famille peut retourner en Espagne. Francisco retrouve enfin sa mère, ses frères et sœurs mais il ne reverra jamais son père.

Une quête familiale

Avec l'exposition *Engagement dans l'exil*, les enfants et petits-enfants de Francisco et Gloria nous entraînent dans une quête émouvante, sur les traces de leurs racines espagnoles. Au sein de cette famille d'artistes, chacun a souhaité partager cette histoire, transmettre à son tour les valeurs humanistes et universalistes héritées des anciens. Serge Castillo et son fils Pablo, au travers des figures de terre cuite de *Frontière, pesadilla*, ont exprimé toute la

Début 1939, plus de 450 000 Espagnols franchissent les Pyrénées pour fuir le régime franquiste. Parmi eux, les parents de Gloria Castillo

Magar, habitante de Malakoff.

L'exposition *Engagement dans l'exil* livre les regards de la deuxième et troisième générations sur cette histoire familiale. Au travers d'archives et d'œuvres artistiques aussi personnelles qu'émouvantes, Gloria Castillo et sa famille nous plongent au cœur de la Retirada (retraite en espagnol), auprès de leurs parents et grands-parents : Francisco Castillo et Gloria Abad. Francisco Castillo est né en 1914, en Andalousie, dans une famille de travailleurs agricoles. Marqué par les fortes inégalités socio-économiques de

Autour de l'histoire de deux réfugiés civils espagnols, Francisco Castillo et Gloria Abad, leurs enfants et petits-enfants ont imaginé une exposition aussi personnelle qu'émouvante.



DR

© Famille Castillo

gnols :

douleur de l'exode. Pour eux, «ce travail de sculpture à quatre mains, comme un symbole de l'échange et de l'enrichissement intergénérationnel, évoque l'attachement universel de l'homme à sa terre natale». Par la peinture, le dessin, la musique, les petits-enfants Ana, Jérémie, François et



© Famille Castillo

Figures de combattants, paysages de désolation, les toiles de Jérémie Magar Castillo expriment toute la violence de la guerre.



© Famille Castillo

« Au sein de cette famille d'artistes chacun à souhaité transmettre à son tour des valeurs humanistes et universalistes »

Gloria Castillo Magar pare les foules de la Retirada de couleurs flamboyantes, «comme l'espoir tenace qui soutenait les républicains espagnols.»

Raphaël offrent leurs visions singulières, entre gravité et révolte, de la guerre d'Espagne. Clément, également membre de la troisième génération, a quant à lui réalisé un film à partir d'archives familiales, afin de «transmettre les valeurs de justice et d'égalité de son grand-père, la joie et la générosité de sa grand-mère». Gloria, enfin, revient sur les épisodes marquants de la vie de ses parents au fil d'une série de peintures, *Chemins d'exil*. «J'ai souhaité m'adresser plus particulièrement aux jeunes visiteurs, dont certains vivent la précarité et la difficulté du déracinement», explique-t-elle. Elle évoque une histoire douloureuse, affectant plusieurs générations ; elle parle de la difficulté d'être apatride, du rejet affiché par certains et de l'importance d'être fière de ses origines. «Aujourd'hui, ma double culture m'apporte énormément, elle me donne une

ouverture sur le monde». Infirmière, art thérapeute puis responsable culturelle de musées, Gloria a vécu en Espagne et au Niger avant de s'installer à Malakoff à la fin des années 80. En retraçant l'histoire familiale, si rarement évoquée par ses parents, Gloria souhaitait saluer leur courage et leur engagement. «Militant généreux, fier d'être ouvrier, mon père s'est battu toute sa vie en faveur de la justice sociale. Il n'a jamais montré aucune amertume. Avec ma mère, ils faisaient preuve de beaucoup d'humour et d'une belle force de vie. Cette vie à la fois douloureuse et pleine de joie, "sol y sombra" (soleil et ombre) comme on dit en espagnol, j'ai voulu la figurer dans cette exposition. Mes peintures affichent ainsi des couleurs vibrantes, flamboyantes, comme l'écho de l'espoir tenace qui soutenait les républicains espagnols».

→ À PROPOS

LA GUERRE D'ESPAGNE

Résultant, sur le long terme, de malaises socio-économiques, culturels et politiques, la guerre civile d'Espagne fut déclenchée par une insurrection militaire contre le gouvernement républicain de Frente popular. De juillet 1936 à avril 1939, elle opposa près de 800 000 républicains à autant de nationalistes. Elle s'acheva par la défaite des républicains et l'établissement de la dictature de Francisco Franco, qui conserva le pouvoir absolu jusqu'à sa mort en 1975. Le conflit aurait fait entre 380 000 et 450 000 victimes directes (soldats tombés au combat, exécutions, civils victimes de bombardements) et plus de 300 000 victimes indirectes, en raison des épidémies et famines.

LA RETIRADA

Signifiant la "retraite", la Retirada désigne l'exode des réfugiés espagnols de la guerre civile. À partir de février 1939, plus de 450 000 personnes, membres de l'armée républicaine ou civils redoutant les représailles des franquistes, franchissent les Pyrénées. Ils sont rassemblés dans des camps d'internement sur les plages des Pyrénées Orientales, où beaucoup meurent de maladie, de faim et de froid. Sous la pression des autorités françaises, la majorité des exilés finit par regagner l'Espagne, où certains seront incarcérés et exécutés. Quelques milliers gagnent l'Amérique Latine, principalement le Mexique et l'Argentine. Au début de la Seconde Guerre mondiale, certains exilés restés en France s'engagent dans l'armée tandis que nombre d'entre eux servent de main d'œuvre bon marché, au sein des compagnies de travailleurs étrangers. Sous l'Occupation, la répression envers les exilés espagnols s'aggrave et près de 10 000 d'entre eux sont déportés vers le camp de Mathausen. Le statut de réfugié politique ne leur sera accordé que le 15 mars 1945.

EXPOSITION

Engagement dans l'exil, une famille de Républicains espagnols

Peintures, sculptures et documents de la famille Castillo

À découvrir avec l'exposition La Retirada, un exode républicain en France
Jusqu'au 26 juin 2011

Tous les jours de 10 h à 18 h, sauf le lundi et jours fériés

Mémorial du Maréchal Leclerc de Hauteclocque et de la Libération de Paris – Musée Jean Moulin
23, allée de la 2^e DB, jardin atlantique, Paris 15^e
Tél. : 01 40 64 39 44

Métro : Montparnasse

www.ml-leclerc-moulin.paris.fr

Entrée : 2 à 4 euros

(gratuit pour les moins de 14 ans)



{ Rendez-vous

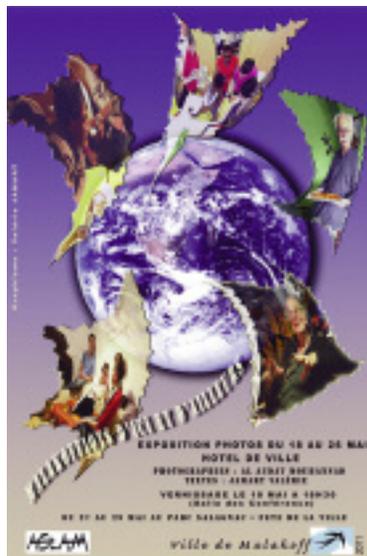
“Malakoffiots d’ici et d’ailleurs”

Exposition de photographies de Mouhannad Al Audat. Malakoff se raconte au travers de ses habitants, qu’ils soient d’ici ou d’ailleurs. Ils ont franchi le périphérique ou les frontières de l’Hexagone. Ils se sont installés à Malakoff, et ont amené leurs traditions, leurs cultures, leurs peines, leurs espoirs, leurs pensées, leurs familles. Autant de familles qui se sont agrandies et qui forment le Malakoff multiculturel d’aujourd’hui.

> Dans le patio de la mairie du 18 au 25 mai.

> Parc Salagnac les 27, 28 et 29 mai, à l’occasion de la Fête de la Ville.

> Vernissage le 18 mai à partir de 18h30 en Salle des Conférences (22 bis, rue Béranger)



Parcours de femmes

Spectacle de la compagnie Ouïe Dire.

Du début du 20^e siècle jusqu’à nos jours, des paroles qui en disent long sur la condition de la femme dans l’évolution de notre société.

Témoignages, récits, fictions librement adaptés, mêlant tendresse et humour à volonté.

> À la MJQ Barbusse (4, bd Henri-Barbusse)

Vendredi 20 mai et samedi 21 mai à 20 h 30

Dimanche 22 mai à 16h

> Tarif plein : 7 € / tarif réduit : 5 € / gratuit pour les moins de 12 ans

Luna Manannan, le combat des âmes

Croyez-vous aux fantômes et aux fées ? Luna Manannan, avant son accident, n’y croyait pas non plus. Des événements troublants vont bousculer sa vie de jeune femme tranquille. Une âme inconsolable décide de lui emprunter son corps, son charmant et mystérieux voisin tombe toujours à pic... Entre Bretagne et Irlande, *Le combat des âmes*, entraîne le lecteur dans des péripéties rafraîchissantes inspirées directement des légendes celtes. Pas étonnant quand on vit, comme Dyane, à deux pas de la forêt de Brocéliande. En signant son premier roman, cette native de Malakoff, cartographe de profession, réalise un rêve, au sens propre comme au figuré : «J’ai toujours aimé écrire mais un roman, ça me paraissait inaccessible. Une nuit, j’ai rêvé de cette histoire. J’y pensais régulièrement, elle mûrissait dans ma tête. C’est mon neveu qui m’a mise au défi d’aller jusqu’au bout.» Encouragée par cette expérience et les retours de ses lecteurs, Dyane prolonge les aventures fantastiques de Luna. Le deuxième tome, intitulé *Les anneaux de la destinée*, passera bientôt entre les mains de son éditeur.



> *Luna Manannan, le combat des âmes*, de Dyane – Mon petit éditeur (www.monpetitediteur.com)

> Blog de Dyane : <http://dianesvib.blogspot.com>

À la recherche du paon perdu

L’histoire est une enquête menée sur une semaine par Mollux, un adolescent comme un autre, avec ses travers, et un imaginaire débordant. Tout commence par ce jour où, en rentrant chez lui, Mollux aperçoit son père, en compagnie d’un paon. Une situation absurde qui l’entraîne lui et son seul ami Procopé, son chat Soupe Chaude, sa mère Outarde et bien d’autres personnages peuplant sa vie et aux surnoms bizarroïdes, dans une aventure loufoque. Ce qui le conduira à en apprendre un peu plus sur ce père mutique et énigmatique surnommé Sauf2fois, parce qu’il ne lui a adressé la parole qu’à deux moments.



«Il existe un problème de communication au sein de sa famille. Il essaie de trouver de la gaieté là où il n’y en pas forcément et arrive ainsi à avoir une action positive sur sa vie, ce qui est plutôt encourageant. Je ne voulais pas qu’il soit un super héros mais qu’il soit un peu peureux. Pas le premier de la classe mais jouant au dictionnaire plutôt qu’aux jeux vidéos.»

Avec une écriture imagée, une histoire pleine de rebondissements, Angélique Villeneuve, l’auteure, nous raconte la vie d’un adolescent.

> “À la recherche du paon perdu”, Angélique Villeneuve, éditions Les Grandes Personnes

Malakoff infos : Vous revenez à la Maison des Arts, cette fois comme commissaire d'exposition. Comment est né ce projet ?

Jeanne Susplugas : Il y a quelques mois, Aude* m'a appelée pour une balade dans les galeries du Marais. À la galerie Jousse, nous avons échangé longuement autour d'une pièce d'Atelier Von Lieshout, une sorte de lit-chambre-container. Elle a eu envie de prolonger ces questionnements dans le cadre d'une exposition. Étonnée de l'intérêt que je porte au travail des autres artistes, elle m'a proposé de faire un commissariat à la Maison des Arts. La thématique de la maison, fil conducteur de mon travail depuis dix ans, s'est imposée de façon évidente. Cette maison qui nous protège, nous aliène et nous conditionne.

M.I. : Que pourrions-nous découvrir ?

J.S. : Une trentaine d'artistes, toutes générations, tous médias confondus : vidéos, installations, dessins, photos... certains dont je suis proche, d'autres que je ne connaissais pas personnellement. J'ai choisi des œuvres qui m'ont marquée, qui ont jalonné mon parcours. Des artistes qui donnent d'autres réponses aux questions que je pose. Finalement, c'est une sorte de rétrospective, mais pas de mon travail ! Toutes ces œuvres ont différentes strates de lectures. Elles sont séduisantes et grinçantes.

Maison des Arts

30 regards En la demeure

Du 25 mai au 17 juillet, une trentaine d'artistes forme *Our house in the middle of our street*. Rencontre avec l'artiste Jeanne Susplugas, devenue commissaire d'exposition pour l'occasion.

M.I. : *Our house in the middle of our street...* D'où vient ce titre qui sonne comme un début d'histoire ?

J.S. : C'est le titre d'une chan-



© J. Susplugas

son de Madness, dont les paroles résument presque tout : *Le père met son habit du dimanche, la mère est crevée, les enfants jouent et ont leurs propres histoires. Il y a du bruit, la mère est fière de sa maison, de sa famille et elle ne flanche pas. Elle surveille que tout soit en ordre et rangé ! Le père va bosser, la mère repasse les chemises...* Le chanteur se souvient de son passé comme des années de bonheur mais il dit aussi dans le refrain que quelque chose lui disait qu'il fallait quand

même quitter cette maison... Beaucoup des artistes invités ont dû danser dessus. Cette idée m'amuse, ça nous renvoie quelques années en arrière. Cette chanson a marqué ma génération.

* Ndrl : Aude Cartier, directrice de la Maison des Arts.

> Vernissage mercredi 25 mai à partir de 18 h.

> À l'occasion de l'exposition, un catalogue sera édité en ligne par les éditions ABM.

> <http://maisondesarts.malakoff.fr>.

Déjeuner sur l'herbe

Partants pour un déjeuner sur l'herbe à la Maison des Arts ? Avec la belle saison, la Cabane a rouvert ses portes dans le jardin. Jusqu'à octobre prochain, vous y trouverez, à chaque pause déjeuner (entre 12 h et 14 h 30), les petits plats et en-cas de Marguerat. Proposant une cuisine du marché équilibrée, le traiteur a concocté diverses formules, allant du sandwich maison à 4,5 euros au menu plat-entrée-dessert à 12 euros. Un expresso à 1 euro vous est également proposé. Des bancs, tables, parasols et chaises longues donneront un petit air champêtre à votre déjeuner. Des couvertures sont également à la disposition des adeptes du pique-nique sur l'herbe. Quant aux plus pressés, ils emporteront leur repas dans son lunch bag biodégradable.



Manifeste artistique pour place publique

Samedi 14 mai à 20 h 15, 14 artistes performeurs investissent la place du 11-Novembre ! À l'occasion des Ateliers portes ouvertes, le Deuxième groupe d'intervention présente TRAGÉDIE ! Un poème...

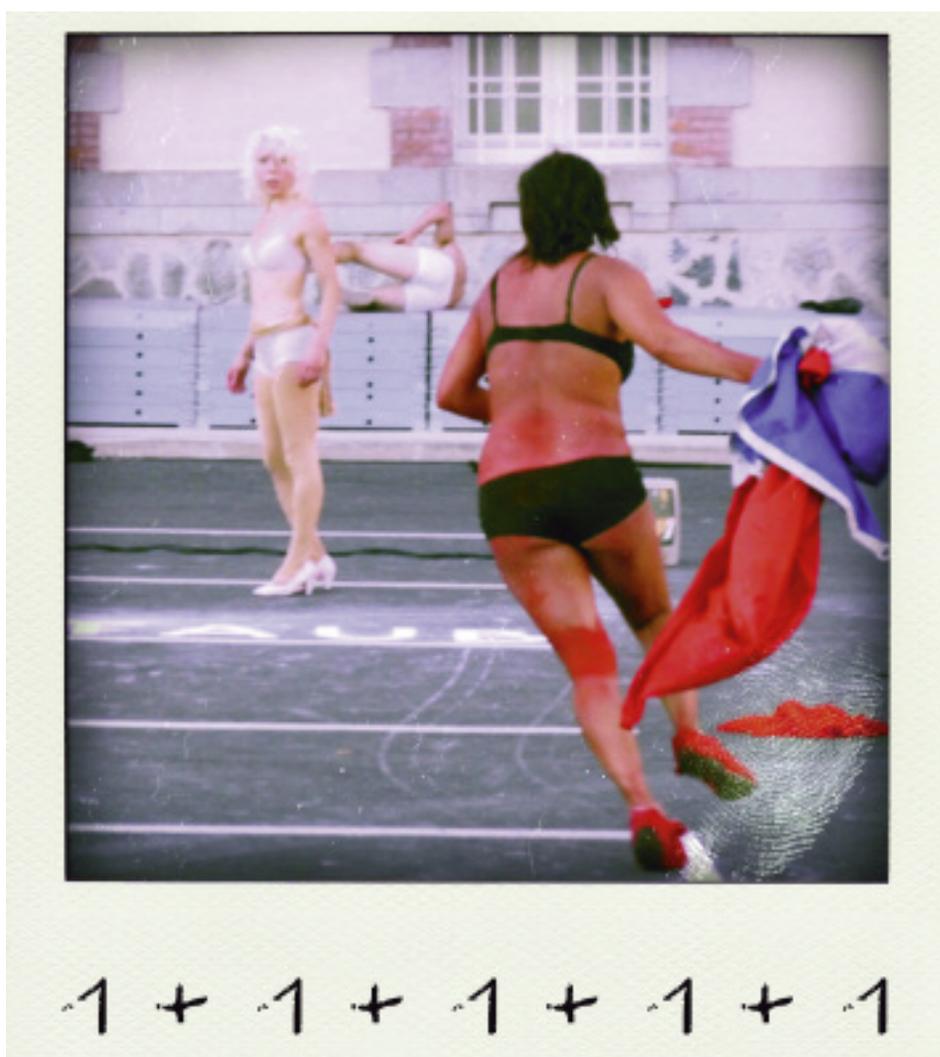
«Attention, spectacle engagé !» Avec *TRAGÉDIE ! Un poème...*, le Deuxième groupe d'intervention signe un manifeste artistique multiforme, un constat du monde teinté de colère, de dérision et d'espoir. «Ce spectacle est né d'une envie de taper du poing sur la table, nous raconte Ema Drouin, directrice artistique. Chaque jour on constate la rudesse du monde, des gens se dégradent, jusqu'à disparaître de l'espace public, dans l'indifférence générale. Que peut-on faire ? Comment s'en sortir, ou pas ? Finalement chacun se sent démuné. Je ressentais une urgence à poser ces questions sur la place publique.»

Made in Malakoff

Après un passage remarqué aux festivals d'Aurillac et de Chalon l'été dernier, et avant la Pologne, *TRAGÉDIE ! Un poème...* fait halte à Malakoff, pour la première fois en région parisienne. C'est que tout a commencé ici. Installé rue Hoche en 2007, et cité Prévert plus récemment, le Deuxième groupe d'intervention compte désormais dans le paysage artistique local. «Je suis très heureuse de montrer ce spectacle sur la place du 11-Novembre, confie Ema. Tout d'abord parce que ce lieu a une histoire liée au théâtre de rue. Il y a déjà eu des propositions très fortes sur cette place, comme la *Guillotine* et la *Bastille volante* du Théâtre de l'unité, le *Chapiteau de cordes* d'Archaos... Et puis les Malakoffiots ont contribué à la création, en participant généreusement à la collecte d'objets.»

Du chaos des objets à la poésie collective

Dix installations plastiques, dix tableaux forment le point de départ. Un musée en plein air, labyrinthe d'objets-symboles où le spectateur déambule, se perd : champ de chemises rouges, tapis de vestes sombres, araignée télévisuelle, semis de poupées*... Peu à peu, des ombres, des corps, des voix surgissent, envahissent l'espace.



Ils dansent, se contorsionnent, chantent, crient... Danse, théâtre, chant, slam, acrobatie, montage sonore. Une multitude de langages se déploient, font résonner la désolation et le chaos du monde. «Comme dans l'allégorie de la caverne, ces personnages tentent de mettre des mots sur ce qu'ils voient, souligne Savine Raynaud, attachée de presse du Deuxième groupe d'intervention. Ces humains enchaînés et gémissants seraient-ils nous-mêmes et les images proposées, la représentation de la réalité, ou la réalité elle-

même ?» Ces héros en errance interrogent les spectateurs du regard, cherchent dans la relation une clé... une issue ? Et si la poésie, l'espoir naissent du collectif ? C'est ce que semble dire le temps final du spectacle. Quand la solitude et la misère disloquent les corps et les âmes, *TRAGÉDIE ! Un poème...* nous invite, spectateurs de tous âges, à une réunification festive, voire salutaire.

> Toutes les infos sur *TRAGÉDIE ! Un poème...* : www.deuxiemegroupe.org.

Ateliers ouverts sous le signe de la nouveauté

Peintres, sculpteurs, vidéastes, photographes, performeurs... Tous les deux ans, les Ateliers Portes

10 îlots, 14 artistes... un poème

> **Araignée** : *l'isolement* - 10 téléviseurs révèlent des univers de personnes âgées.

> **Vestes sombres** : *hommage à ceux qui meurent dans la rue* - 132 vestes stéréophoniques cousues entre elles et 3 danseurs.

> **Les Pauvres** : *dictatures et harcèlement* 100 chemises rouges et 1 actrice polyglotte.

> **Tapis volant** : *les regards fuyants* - 1 nappe blanche dressée pour le thé et 1 acteur travesti.

> **Les Rouges** : *la violence de Narcisse* - 3 panoplies rouges et 3 danseurs hip hop et contact

> **Pieds de verre** : *ingérence sexuelle* - chaussures et sous-vêtements blancs, verre pilé, 1 danseur et 1 comédienne-contorsionniste.

> **Les Poupées** : *injustice et impuissance* - 200 poupées et morceaux de poupées alignés au sol et 1 performeuse-chanteuse.

> **De ma bouche sortent des grenouilles** : *quelles réponses face au chaos ?* - 1 canapé rouge, des livres de philosophie, des chaînes, 1 comédienne et 1 comédien-slameur polyglottes.

> **Le Feu** : *tout brûler pour tout recommencer ?* - des encombrants et un homme en colère, 1 performeur feu.

Ouvertes offrent l'occasion de rencontrer les artistes qui vivent et travaillent à Malakoff, de découvrir la diversité de leurs univers. Les 14 et 15 mai, une centaine d'entre eux vous attendent dans leurs ateliers ou des lieux publics. Si les portes ouvertes des ateliers d'artistes font partie du "patrimoine" événementiel depuis de nombreuses années, l'édition 2011 réserve quelques surprises, pour susciter le désir de découverte et créer des liens :

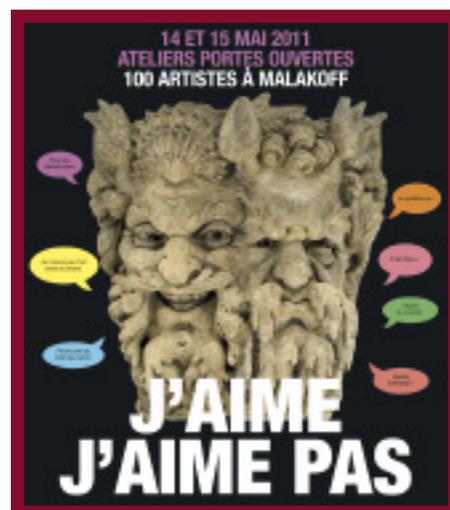
> Des circuits, balades improvisées, seront proposés au fil des rues et dans les maisons de quartier. Des médiateurs et des artistes vous inviteront à faire le tour de quelques ateliers en leur compagnie.

> Devant chaque lieu participant, vous trouverez d'étranges fleurs, signalétique poétique

réalisée par Yananas, artiste malakoffiote. Un fil d'Ariane pour ne rien rater des propositions du week-end.

> Une dizaine d'artistes joueront les prolongations mercredi 18 mai, en accueillant les enfants et ados des Accueils de loisirs, du Centre de Loisirs Adolescents et de la MJQ.

> Grâce au partenariat initié avec l'association espagnole Goyart*, trois artistes de Malakoff accueillent trois artistes venus d'Espagne, d'Allemagne et de Pologne : la photographe Eva Brüner, la peintre Monika Grygier et le sculpteur José-Miguel Abril. Dans quelques mois, l'échange se prolongera en Espagne, avec une exposition exclusivement malakoffiote au centre culturel d'Huesca.



Infos pratiques

> Ateliers Portes Ouvertes : samedi 14 et dimanche 15 mai de 14 h à 20 h.

> Vernissage vendredi 13 mai à partir de 18 h 30, à la Maison de la Vie Associative (28, rue Victor-Hugo).

> Du 17 au 21 mai, dans le cadre de l'échange européen : exposition d'Eva Brüner, Monika Grygier et José-Miguel Abril à la Maison des Jeunes et de Quartier (4, boulevard Henri-Barbusse).

Pour connaître le programme détaillé des Ateliers portes ouvertes 2011, en savoir plus sur les artistes participants, vous pouvez :

> Vous procurer le dépliant dans tous les lieux publics.

> Découvrir le blog <http://ateliersouverts-malakoff.blogspot.com>.

> Consulter les actualités du site de la ville www.ville-malakoff.fr.

Les Ateliers ouverts de Malakoff sont aussi sur Facebook ! (Groupe "Malakoff Ateliers Portes Ouvertes").

«Balades improvisées ! Si, au détour d'une rue, un médiateur volant vous propose de l'accompagner, n'hésitez pas ! C'est l'occasion rêvée de découvrir, en collectif, les ateliers d'artistes de votre quartier.»

Portes ouvertes sur l'Europe

Cette année, les Ateliers d'artistes ouvrent leurs portes sur l'Europe, grâce à l'échange avec l'association espagnole Goyart, initié par l'artiste Araceli Vega y Álvarez. «Notre projet a pour finalité de créer des partenariats et des échanges culturels entre les différentes régions et entre les artistes européens, explique Gorgonio Sanjuan, président de Goyart. Le partenariat comprend deux lignes d'action : d'un côté nous apportons les contacts et "la connexion" avec des artistes internationaux. Par la suite, nous accueillerons des artistes de Malakoff dans un espace d'exposition à Huesca, une ville du nord de l'Espagne avec une large tradition culturelle. De par nos nombreux contacts institutionnels nous pouvons mettre en place des accords avec des villes espagnoles dans le but de permettre un jumelage artistique durable. Dans notre monde globalisé, le fait que les artistes issus des quatre coins de l'Europe puissent partager leur art atteint un objectif d'importance : la communication et l'universalité entre les peuples européens.»



1



2



© Kattalia Gabriel

9



8



3



4

1 – Avec *Rupture mon amour*, la Maison des Arts met nos sentiments sur écoute jusqu'au 15 mai prochain.

IMA
GES

2-3 – Avec le banquet de printemps, les retraités malakoffiots n'ont pas manqué de fêter en danse et en musique le retour des beaux jours.

4-5 – Le 25 avril dernier, toutes les générations célébraient ensemble la commémoration du Souvenir des Déportés. Solène Casado, en classe de troisième, a été désignée lauréate du concours de la Résistance.

6 – En compagnie de Madame le Maire, de sa fille et de ses amis, Mme Parrilli a soufflé en avril dernier ses 100 bougies.

7 – M. et Mme De Ketelaere ont célébré, sous le soleil, leurs noces d'or, le 2 avril dernier.

8 – En concert le 26 mars dernier, l'orchestre symphonique de Sud de Seine poursuit son odyssée musicale.

9 – Quand conseil de quartier rime avec convivialité... lors de la fête organisée, le 3 avril dernier, par le conseil des collègues.



5



6



7

Malakoff

mercredi 18 Mai 2011

PORTES OUVERTES du conservatoire



Informations au secrétariat du conservatoire : 01 55 48 04 10

Ville de Malakoff 

Conservatoire de musique, danse et art dramatique



OPI
NIONS

ESPACE OUVERT À

Majorité municipale, élus communistes,
antilibéraux et citoyens

Liberté, égalité, fraternité ?

« La recette n'est pas nouvelle mais elle ne semble pas lasser : par peur d'endosser la responsabilité de ses propres échecs, le président Sarkozy cherche des boucs émissaires à jeter en pâture à l'opinion publique. Ce fut d'abord la gauche et les 35 heures. Ce fut ensuite les fonctionnaires et les cheminots. Ce fut ensuite la « crise » qui n'est pourtant jamais tombée du ciel... Ce fut dans le même temps la jeunesse de notre pays et notamment celle des quartiers populaires. Ce sont aujourd'hui nos compatriotes musulmans attaqués au nom d'une laïcité que le président lui-même avait souhaité enterrer il y a quelques années au cours d'une visite au Vatican... Le résultat de cette politique de division est devant nous : un climat politique extrêmement malsain ; un pays plus que jamais divisé et perclus de doutes et de peurs. Et une situation économique et sociale plus que jamais dégradée par la précarité, la désindustrialisation et la baisse des salaires. Face à situation aussi préoccupante, il n'est pas d'autre voie que de refuser ces discours d'exclusion et de chercher à (re)construire du commun entre nous.

Ce commun, c'est une laïcité qui cesserait d'être perçue comme un discours d'exclusion de telle ou telle religion mais bien comme la manière d'envisager le vivre ensemble de citoyens sur la base des valeurs universelles de la République : liberté, égalité, fraternité ! Et ce quelles que soient nos origines et convictions...

Ce commun, ce sont des droits qui ne seraient plus des paroles en l'air mais bien pour tous et toutes un logement de qualité, un emploi stable, un accès à la santé et à une éducation de qualité, bref tout ce que la droite détruit jour après jour dans notre pays. Ce commun, ce sont des politiques qui cesseraient de mettre en concurrence les travailleurs et les pays ! La concurrence sauvage voulue par l'Europe, l'OMC et tous les libéraux, c'est toujours moins de salaires et d'emplois et toujours plus de profits, alors que plus que jamais, l'Humanité devrait travailler ensemble à la réduction de la pauvreté, au règlement de la crise écologique, à la coopération entre les peuples et les cultures.

Ce commun, c'est enfin une démocratie renouvelée où le pouvoir ne serait plus réservé à une prétendue élite, et où les décisions ne seraient plus prises au profit des plus riches !

La France a besoin d'une telle alternative : nous y travaillons et travaillerons encore avec vous ces prochains mois.

RECTIFICATIF :

C'est par erreur que nous avons écrit, dans l'article sur le Conseil municipal (Malakoff Infos d'avril 2011 page 12), que la droite UMP-Nouveau Centre a voté "contre" les vœux contre les expulsions locatives et le soutien aux journalistes de France 3 détenus en Afghanistan. En réalité, le groupe n'a pas pris part au vote.

> Pierre-François Koechlin,
Conseiller municipal,
Conseiller communautaire
Président du groupe communiste,
anti libéral et citoyen.



Conformément à la loi de 1881 le maire en sa

L'EXPRESSION DES ÉLUS DU CONSEIL MUNICIPAL

Les textes publiés engagent la seule responsabilité de leurs auteurs

Majorité municipale, élus socialistes

Mettre des moyens là où la sécurité l'exige

Après le tsunami et les milliers de morts qu'il causa au Japon, l'émotion reste vive dans le monde. A Malakoff un formidable élan de solidarité populaire s'est levé à l'appel du Maire et de l'ensemble du Conseil Municipal. Le risque lié aux effets radioactifs demeure cependant sur la péninsule japonaise, durablement menacée par le dysfonctionnement d'une centrale nucléaire. L'exploitant privé y est convaincu de grave impéritie. En France le niveau de risques naturels et le statut du nucléaire sont bien sûr très différents, mais une conscience s'éveille sur notre propre sécurité et sur les conséquences sanitaires et économiques que nous imposons en héritage aux générations futures. Soyons donc à la fois réalistes et volontaristes : réalistes car, sans pouvoir arrêter brusquement les 58 réacteurs qui produisent 77 % de notre énergie électrique, il faut maîtriser mieux le risque sur tout le territoire, avec des critères plus rigoureux et des aménagements plus sûrs ; volontaristes car il faut désormais engager la transition énergétique et développer les énergies renouvelables, au contraire du gouvernement qui vient, par exemple, de réduire scandaleusement l'aide au photovoltaïque. Cette dernière mesure lèse de nombreuses collectivités locales qui avaient déjà investi dans cette filière. Face aux tragédies du Japon les événements en France apparaissent comme des péripéties, mais prennent parfois un caractère dramatique : ainsi l'abstentionnisme aux élections cantonales et la montée du populisme révèlent un profond malaise sociétal. Le pouvoir en place en est largement à l'origine, qui fait de la politique spectacle, qui confond responsabilité gouvernementale et affairisme, et qui, au lieu de répondre aux vraies questions des Français, invente de faux débats aux relents nauséux. Le retrait délibéré de l'Etat oblige les Communes à pallier ses insuffisances et à investir davantage dans tous les secteurs. Il en va ainsi à Malakoff, par exemple dans le domaine de l'hygiène, de la sécurité routière, et du stationnement, où il faudrait adapter notre propre dispositif de contrôle et de surveillance, et plus que doubler ses effectifs. L'attitude du pouvoir est irresponsable, et exige une alternative : le PS vient de présenter ses 30 priorités, et des propositions concrètes pour l'emploi des jeunes, la réduction des inégalités, une meilleure Justice, et plus de Police... Un espoir à conforter dans la grande concertation démocratique qu'il ouvre à l'été prochain. A suivre!

> Pierre Avril
Conseiller Municipal Délégué
Voirie, stationnement,
déplacements



Opposition municipale, Nouveau Centre, UMP, Gauche Moderne et divers droite
Malakoff : 43 M € de crédits pour un budget de 55 M€

La Chambre régionale des comptes nous fournit de bien intéressants chiffres. On y apprend, en effet, que l'encours* de la ville s'est accru de manière considérable en seulement 6 ans pour atteindre 46 millions en 2009 !!. Alors que, tenez-vous bien, il n'était que de 4 millions d'euros fin 2003 ! On y apprend que la dette par habitant atteignait 1520 euros en 2009 contre 1041 euros pour la moyenne nationale, alors que la Mairie nous répétait sans cesse qu'il fallait dormir tranquille, brave gens, tout allait bien à Malakoff. En outre, la Capacité d'Auto Financement nette est NEGATIVE depuis 2007, je cite le rapport « la commune ne dégage plus assez de CAF** brute pour rembourser ses emprunts et aucune pour investir » « la Caf nette s'établit à -2,5 millions d'euros en 2009 » Afin de freiner cette dérive inquiétante, la ville a choisi de moins emprunter depuis deux ans mais l'encours est encore de 43 millions d'euros pour 2011. A ce rythme, évidemment les impôts locaux n'ont pas fini d'augmenter dans l'avenir. L'analyse financière confirme ce que nous disons depuis des années, « le potentiel fiscal par habitant de la commune (...) est inférieur à la moyenne de sa strate départementale. » Autrement dit une ville plus pauvre que les autres, 29^e sur 36 communes, alors que nous sommes aux portes de Paris et que nous devrions bénéficier de cette proximité. Les villes de gauche telles Clamart et Fontenay aux Roses plus éloignées de Paris n'augmentent pas leurs impôts cette année. Ainsi toute l'argumentation de notre Maire sur les transferts de charges et baisses de subventions pour justifier les nouvelles hausses d'impôts locaux vole en éclats. Un mot sur les présidentielles. Le projet socialiste, déjà obsolète, est marqué par l'impôt et l'assistanat mis à toutes les sauces, qui ne feront qu'augmenter les déficits. Ce programme recycle des promesses anciennes mais ne propose pas de réponses à la hauteur de la crise actuelle, c'est inquiétant pour notre pays. Voilà encore une occasion manquée pour le PS de faire des propositions nouvelles. Cela ressemble aux vieilles recettes des 14 années de désastre socialisme des années Mitterrand. Il est inadmissible qu'à des fins de propagande politique le commentateur sur notre vote lors du dernier conseil municipal soit mensonger. En effet nous n'avons jamais voté contre les deux vœux, donnés le jour du conseil donc hors délai. Nous avons donc pris la décision de ne pas prendre part au vote. Nous exigeons un RECTIFICATIF dans le prochain bulletin municipal
*Le montant total et global des crédits souscrits par celui qui emprunte.
** CAF : Capacité d'Autofinancement
> Thierry Guilmar
et Gérard Charveron
Conseillers Municipaux UMP-
Nouveau Centre- Gauche Moderne
Permanence 109 rue Guy Moquet
tous les jeudis 17h30-20h
Email : malakoffavenir@hotmail.fr



Opposition municipale
**5 ans à dépenser,
25 ans à rembourser**

Voilà une nouvelle que vous n'auriez sans doute jamais dû lire. Voilà aussi des chiffres dont la commune ne devrait pas donner une grande publicité. Il est d'ailleurs plus que probable que, sans le dernier rapport de la Chambre régionale des comptes, l'information serait passée inaperçue. A savoir que l'encours de la dette de Malakoff a été multiplié par 10 en 5 ans, entre 2003 et 2008, passant de 4 millions d'euros à 47 millions d'euros. La majorité municipale n'a pas su maîtriser l'augmentation de sa dette. Ce n'est pas une rumeur, ce sont des faits. Que s'est-il donc passé entre ces deux dates, de si exceptionnel ? La commune nous explique qu'elle a investi pour 94 millions d'euros dans des projets urbains, tels que la rénovation de la Maison des associations et celle du Centre municipal de Santé. Elle « ne regrette rien », s'empresse-t-elle d'ajouter. Si cela pourrait sembler légitime sur le principe, pourra-t-on au moins objecter que le cadencement des opérations aura été sans doute un peu précipité pour une ville moyenne comme Malakoff. Mais là n'est pas mon propos. Malakoff mettra 25 ans à rembourser la dette accumulée durant ces fameuses 5 années, d'après les chiffres mêmes de la commune. Or, ce qui est étonnant, c'est la relative nonchalance avec laquelle la majorité municipale se satisfait de cette situation. Lors de mon interpellation sur le sujet lors du dernier conseil municipal, peu d'élus semblaient s'en préoccuper. A n'en pas doute cette attitude ne sera pas de nature à favoriser une réaction énergique de la part de la commune. Alors que durant ces dernières années, la majorité municipale n'a pas cherché à informer l'opinion sur l'effet cumulatif de la dette, aujourd'hui elle semble tentée d'en minimiser les conséquences pour l'avenir. La commune est désormais dans l'ardente obligation de dégager des marges de manœuvre, notamment en diminuant ses dépenses de fonctionnement plutôt qu'en augmentant les impôts locaux. Un changement de culture en quelque sorte. La Chambre régionale des comptes remarque que notre ville peine encore à se constituer des marges d'autofinancement suffisantes, malgré l'apparent satisfecit de la majorité sur le sujet. C'est pourtant la seule condition pour réinvestir. Il est encore tant de réagir, à condition de ne pas minimiser les problèmes et de se donner une vraie ambition pour les surmonter. Le veut-on vraiment ?

> Jean-Emmanuel Paillon
Conseiller municipal
Opposition municipale, non inscrit
Mail : jepaillon@hotmail.com
Tel : 06 60 96 65 45





*** WEB**

Portail virtuel pour service réel



Un nouveau service local a vu le jour sur la toile : le portail <http://malakoff.accueil-famille.fr>. Cet espace en ligne, dédié aux familles, permet d'effectuer de nombreuses démarches concernant les prestations municipales à destination des enfants : accueils de loisirs, séjours, restauration scolaire, étude. Depuis sa mise en ligne, près de 400 personnes l'utilisent chaque mois. «C'est un gain de temps non-négligeable, se réjouit Véra, du quartier Voltaire. Plus besoin de se déplacer pour payer les factures ou retirer des bulletins d'inscriptions.» Comme le souligne Isabelle, mère de trois enfants, «le portail famille correspond tout à fait à une attente. Quand on est une maman débordée, on oublie facilement d'envoyer le règlement. Grâce à Internet, on peut vérifier à tout moment où en est notre dossier, éditer des attestations de paiement.» Avec le développement du site Internet de la Ville, du portail de la médiathèque, et maintenant de l'accueil famille, Malakoff offre aux usagers un accès diversifié et moderne au service public local.

> Portail "Accueil famille" : <http://malakoff.accueil-famille.fr>

{ Inscriptions

Vacances d'été

- Accueils de loisirs : inscriptions du 23 mai au 11 juin.
- Séjours de vacances : préinscriptions du 23 mai au 4 juin (séjours juillet et août à Vaudeurs, Fulvy, Megève et la Tremblade).

Bulletins d'inscriptions et renseignements à l'accueil enfance-jeunesse (17, rue Raymond-Fassin), et sur internet : <http://malakoff.accueil-famille.fr> ou site internet www.ville-malakoff.fr.



*** MODE D'EMPLOI**

Inscription annuelle ou occasionnelle ?

Depuis un an, les modalités d'inscriptions aux accueils de loisirs, à la restauration scolaire et à l'étude ont changé. Pour inscrire vos enfants, deux options s'offrent à vous :

> Vos enfants fréquentent les structures municipales de façon très régulière. Par exemple : accueils de loisirs tous les mercredis et restauration scolaire du lundi au jeudi. Dans ce cas, il vous suffit de remplir en septembre un calendrier annuel, qui sera valable

tout au long de l'année scolaire.

> Vous ne pouvez pas prévoir à l'année les jours de fréquentation de vos enfants, car votre emploi du temps fluctue. Dans ce cas uniquement, vous devrez remplir un calendrier occasionnel tous les deux mois.

Si cette nouvelle organisation implique moins de souplesse pour les familles, elle garantit une meilleure gestion des équipes d'encadrement et de la restauration.



**EN
FANCE**

Carnaval réunis

Les Messieurs et Mesdames Carnaval réalisés par les accueils de loisirs sont exposés en mairie. Retrouvez-les à l'accueil principal, à l'accueil enfance-jeunesse et dans le patio, et n'hésitez pas à laisser un message dans le livre d'or.



ainsi qu'une douzaine de personnages réalisés tout spécialement par les enfants. Parmi les invités, deux Marsupilamis, une sirène, un pirate, une reine, et bien d'autres encore. Cette troupe de géants colorés témoignent de la créativité et du talent des équipes d'animation. «C'est une belle occasion pour les enfants d'être fiers d'eux», se réjouit Cécile Clémenceau, directrice de l'accueil maternel Fernand-Léger.

→ «Depuis quelques années, chaque accueil de loisirs fêtait Carnaval séparément, raconte Pascale Goffard, directrice de l'accueil maternel Paul-Vaillant-Couturier et coordinatrice du projet. Cette année, il y avait un vrai **désir de se retrouver autour d'une grande fête.**» Pour préparer l'événement, enfants et animateurs n'ont pas économisé leur énergie. «Cela fait un mois que je pense Carnaval, que je mange carnaval, que je rêve Carnaval !» plaisante l'un d'eux. Les "grands" du Club et de l'accueil de loisirs de Saint-Pierre, ont, pour leur plus grande fierté, été mis à contribution le jour J pour animer les stands, maquiller les plus jeunes.

→ **Magie, théâtre, cracheurs de feu, musique, chamboul'tout, pêche à la ligne, bowling...** cette fête réinventée a ravi les enfants, mais aussi les badauds, qui seraient bien retombés en enfance pour l'occasion. Pas de doute ! Les jeunes Malakoffiots se souviendront avec délice de la journée ensoleillée au parc Salagnac.

→ Mercredi 6 avril, le parc Salagnac n'avait rien à envier à Rio ou Venise !! Pour le **Carnaval des accueils de loisirs**, le soleil était au rendez-vous,

→ À PROPOS

CONCOURS VOYAGES EUROPÉENS ET IL ÉTAIT UNE FOIS

Deux classes Malakoffiotes remportent le premier prix de ce concours organisé par le conseil général. Une classe de 5^e du Collège Paul Bert a remporté un voyage de 5 jours en Galice au concours Voyages européens 2011, sur le thème "d'infinis paysages, en poésie". Les participants devaient montrer la spécificité de leur époque par rapport au passé en mettant en parallèle des photos d'archives et des photos d'aujourd'hui prises par leurs soins. Les élèves de la classe ULIS du collège Notre-Dame de France ont quant à eux remporté le premier prix au concours "Il était une fois", à savoir une subvention de 1800 euros afin d'organiser une sortie d'une journée. Ce concours consistait à écrire des poèmes sur le thème du voyage, accompagnés d'une guirlande artistique.



Forte Mobilisation pour la défense de l'école



Plus de 700 parents d'élèves, enseignants, élus, maires et conseillers généraux se sont rassemblés le 7 avril dernier, devant l'Inspection académique de Nanterre, lors du Conseil départemental de l'éducation nationale (CDEN), pour protester contre la diminution des moyens et les suppressions de postes annoncées à la rentrée dans le département : 138 dans les collèges et 71 dans les écoles. Le CDEN est l'instance qui valide les évolutions de classes et d'effectifs à la rentrée 2011.

❖ Catherine Margaté était présente, en tant que Conseillère générale et membre du CDEN, pour apporter son soutien ainsi que celui de la députée, Marie Hélène Amiable.

Sur Malakoff, deux classes étaient menacées de fermeture : une classe maternelle à Jean-Jaurès, et une classe élémentaire à Henri-Barbusse.

Nos deux collèges sont également concernés : « Au collège Paul-Bert, le nombre d'élèves par classe va augmenter. Par exemple en sixième, on passe de 22-28 élèves par classe à 30 » déplore Virginie Massot, élue de la Fédération des Conseils de Parents d'Elèves (FCPE) au conseil d'administration de l'établissement.

« Nous craignons que les élèves pâtissent de cette surcharge. Des professeurs témoignent que cette augmentation génère énormément de contraintes : difficulté de concentration, pour maintenir la discipli-



Mise en scène de ce que serait une classe surchargée, avec trois élèves par table.

ne, à se déplacer dans la classe... Le traitement individuel des difficultés des élèves devient problématique.»

Cette politique de coupe aveugle s'inscrit dans un contexte national qui voit la suppression de 16 000 nouveaux postes pour la rentrée 2011. « Parce que l'avenir de la jeunesse est en jeu, nous refusons cette entreprise de destruction du service public de l'Éducation nationale. Notre pays a les moyens de répondre aux défis de l'école publique, gratuite et laïque de qualité et d'assurer la réussite de tous. » ont souligné Marie Hélène Amiable et Catherine Margaté dans leur communiqué. Finalement, une classe a été fermée sur Malakoff, malgré la mobilisation. Il s'agit d'une classe élémentaire à Henri-Barbusse. Une classe de maternelle à l'école Jean-Jaurès est en suspens.

→ À PROPOS

INSCRIPTIONS A L'ECOLE MATERNELLE

N'oubliez pas d'inscrire à l'école maternelle vos enfants nés en 2008 ! Muni du carnet de santé, du livret de famille ou extrait de naissance de votre enfant et d'une quittance de loyer, rendez-vous le plus rapidement possible :

en mairie, au 17, rue Raymond-Fassin, accueil enfance-jeunesse (tél. : 01 47 46 76 64) ou au Centre administratif Henri-Barbusse, 74 rue Jules Guesde (tél. : 01 46 44 07 38).



Un bio balcon



Le concours des balcons et maisons fleuris se met au vert ! Le jury veillera désormais à valoriser les pratiques respectueuses de l'environnement. Quelques conseils pour devenir un parfait éco-jardinier.

Mains vertes, à vos binettes ! Vous avez jusqu'au 10 juin pour vous inscrire au concours des maisons et balcons fleuris ! Et quelques semaines pour adopter les réflexes du parfait éco-jardinier ! Pour cette édition 2011, un nouveau critère sera en effet retenu par le jury : le respect de pratiques respectueuses de l'environnement. Pour recréer de petits coins de nature, redécouvrir la diversité des espèces et le rythme des saisons, mettez-vous dès maintenant à l'éco-jardinage !

Pour composer votre sol, préférer tout d'abord les substrats éco-labellisés. Certains terreaux sont en effet issus de milieux fragiles, de tourbières, litières de forêts, etc.

Choisissez des plantes locales ou adaptées au climat parisien, plus faciles à cultiver. Pensez à mélanger les catégories de plantes, fleurs annuelles, vivaces, légumes, plantes grimpantes, afin de favoriser la biodiversité.

Certaines plantes se plaisent ensemble, se protègent mutuellement contre les rigueurs du climat, les maladies et parasites. Vous pourrez ainsi associer le persil et le rosier, ou la tomate et le basilic.

Les fertilisants chimiques de synthèse provoquent de graves pollutions de l'eau, de l'air et du sol. Préférez les engrais organiques, dont l'effet est également plus durable. Les algues séchées améliorent par exemple la floraison. Quant au fumier déshydraté et à la corne torréfiée, ils favorisent la végétation.

Bannissez les herbicides et insecticides chimiques ! Redécouvrez les bienfaits des traitements manuels et naturels ! L'eau de cuisson des pommes de terre, à verser encore bouillante sur les zones ciblées, fera par exemple un excellent herbicide. Pour lutter contre les pucerons, vaporisez du café fort, refroidi, sur le

feuillage, en répétant cette opération à quatre ou cinq jours d'intervalle. Le simple parfum des œillets d'Inde odorants et des soucis suffit parfois à faire fuir ces parasites. Les fourmis, quant à elles, détestent le citron, que vous pourrez utiliser en rondelles, en quartiers ou en jus.

Pensez à pailler le sol ! Cela consiste à le recouvrir de déchets végétaux secs sur 5 à 10 cm d'épaisseur. En été, utilisez plus particulièrement les cosses de cacao ou les paillettes de lin, à disposer dès fin avril-début mai. Le paillage permet de garder le sol humide et de préserver ses éléments nutritifs. Il sert d'isolant thermique, réduit les pousses indésirables et limite ainsi le désherbage.

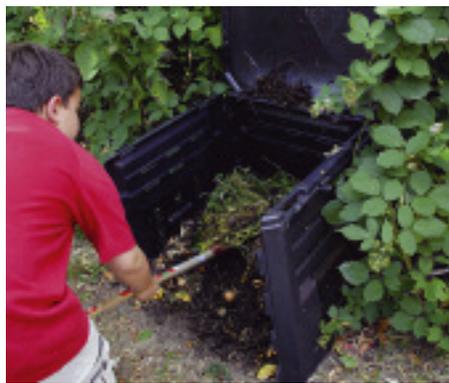


Le paillage, qui consiste à protéger le sol, est l'un des bons réflexes à acquérir.

Fabriquez votre propre compost ! À partir de déchets organiques (déchets du jardin et de la cuisine) et après quelques mois de fermentation, vous obtiendrez un produit comparable au terreau. Il vous suffit de disposer d'un grand balcon ou d'une cour où installer votre composteur, à l'abri du soleil. Vous y déposerez épluchures de légumes, marc de café et de thé, carton, papier journal noir et blanc, déchets végétaux, etc. En veillant à assurer un équilibre entre les déchets organiques ménagers et les matières carbonées (carton, feuilles mortes, etc.), vous éviterez toute odeur désagréable. Deux types de composteurs individuels, subven-

tionnés à hauteur de 50 % par Sud de Seine, sont à votre disposition : un composteur de 350 litres à 20 euros, et un composteur de 450 litres à 24 euros. Pour vous les procurer, contactez le service Environnement au numéro vert 0800 02 92 92.

Équipez-vous d'un récupérateur d'eau ! Cette cuve en plastique, à raccorder directement sur la gouttière, vous permettra de récupérer l'eau de toiture pour l'arrosage du jardin. Subventionnés à hauteur de 50 % par Sud de Seine, un modèle de 300 litres à 25 euros et un modèle de 500 litres à 36 euros vous sont proposés. Avec une participation de 14 euros, la livraison et l'installation sont



Grâce au composteur, recyclez vos déchets et obtenez en quelques mois un produit comparable au terreau.

assurées par la communauté d'agglomération. Passez commande au 0800 02 92 92.

Enfin, n'oubliez pas de trier vos déchets verts ! Rassemblez les feuilles, branches et déchets de tonte dans les sacs en papier mis à disposition par l'agglomération. Présentez ces sacs, de même que les branchages (à réunir en fagots d'un mètre de long maximum), le lundi après 19 h ou le mardi avant 7 h.

Plus d'infos

www.suddeseine.fr

www.paris.fr (rubrique Paris loisirs

< Paris au vert)

La sécurité des seniors

Les 29 mars et 4 avril derniers, des séances d'information sur la prévention pour la sécurité et la tranquillité des Seniors se sont déroulées dans les foyers Laforest et Joliot Curie.



Le major Philippe Raffray et son auditoire, le 4 avril dernier au foyer Laforest.

S'il ne fallait retenir qu'une chose : sans devenir paranoïaque et voir le mal partout, rester vigilant face aux inconnus rencontrés fortuitement quel que soit l'endroit ou la raison, à proximité de chez soi ou au distributeur de billets, voire à sa porte. Et, ne jamais attendre pour déposer plainte. «Si vous rencontrez des difficultés pour vous déplacer, appelez le commissariat, des agents se rendront à votre domicile pour la recueillir» affirme le Major Philippe Raffray. Il ajoute qu'il faut s'entourer, se bâtir un réseau d'entraide, ne pas s'isoler.

Selon les données présentées par la Commissaire Camille Chaize, à Malakoff, 4 à 5 faits de délinquance sont constatés chaque jour, principalement sur Internet. Ce qui est moins que pour les communes limitrophes. Les seniors représentent 9% des victimes. Ils ne sont pas plus pris pour cibles que le reste de la population mais ils sont plus vulnérables.

Le délit le plus fréquent reste le vol, à la tire, à la fausse qualité (des malfaiteurs se font passer pour des facteurs, des réparateurs...), l'escroquerie à la carte bleue au moment du retrait ou sur internet et le téléphone. Le délit peut se produire aussi bien au domicile qu'à l'extérieur. Par ailleurs, la Mairie ne fait jamais appel à des entreprises pour réparer les toitures ou se débarrasser des nuisibles. En cas de doute, le service Hygiène et Sécurité de la Mairie peut vous renseigner.

> Pour en savoir plus, demander les brochures "Opération tranquillité Seniors" dans les Hauts de Seine » au commissariat de Police, à l'accueil de la Mairie ou sur ce lien <http://www.hauts-de-seine.net/solidarites/accueil-de-jour/Operation-tranquillite-seniors>

> Service Hygiène et Sécurité : 01 47 46 76 84

→ À PROPOS

PASSE À TON VOISIN !

Cette année, la Fête des voisins – immeubles en fête a lieu le vendredi 27 mai. Une bonne occasion de rencontrer celles et ceux dont nous partageons le palier, et de développer la convivialité et l'entraide. Vérifiez... peut-être que rendez-vous a déjà été pris dans votre immeuble. Sinon, pourquoi ne pas lancer l'idée ?

> Plus d'infos sur la Fête des voisins : www.immeublesenfete.com



* ÉGLISE NOTRE-DAME

Inauguration de la rénovation

Parce que l'église Notre-Dame de Malakoff a été bâtie avant 1905 et la loi de séparation des églises et de l'Etat, elle est propriété de la Ville. Or des analyses ont montré que ce bâtiment recevant du public n'était pas aux normes sur des questions de sécurité et

d'accessibilité aux personnes à mobilité réduite. C'est pourquoi, dans le cadre de la préservation de notre patrimoine bâti, la mairie a participé au chantier de rénovation en ce qui concerne les bâtiments de l'église et les travaux de sécurité et d'accessibilité. Les autres financeurs sont



des organismes relevant de l'Eglise catholique. Madame le maire Catherine Margaté tiendra un discours dimanche 22 mai à 12 h, dans la cour du Centre Paroissial (9 bis, rue Danicourt)

USMM :

la section volley cherche des jeunes

Sensibiliser les jeunes, les faire venir au volley ball est depuis quelques années l'un des objectifs de la section volley de l'USM Malakoff.



« Il y a environ une centaine de licenciés à Malakoff, dont une trentaine de jeunes. C'est une petite section conviviale où tout le monde se connaît. Il existe aussi au sein de la section des catégories compétitions et des catégories loisirs » nous précise Marie Dellinger, présidente de la section volley. Actuellement, le but est d'augmenter le niveau des équipes féminines, notamment celui des joueuses de l'équipe réserve, qu'il y ait une progression du niveau afin d'alimenter l'équipe féminine Nationale 3. Malheureusement, il manque une équipe régionale afin de réduire l'écart de niveau existant entre la Départementale 2 (D2) et la Nationale 3 féminines. Comme nous le précise Aziz Mazouz, entraîneur de la D2, « nous arrivons à un moment où il nous faut des jeunes pour alimenter les différentes équipes. Autrement, nous risquons de manquer de

réserves si nous souhaitons maintenir la filière féminine. » Pour l'heure, la D2 femme est première sans aucun défaite. Elle montera donc en D1 la saison prochaine. Mais pour la filière masculine, les jeunes manquent cruellement à l'appel. Seuls trois garçons sont inscrits chez les cadets et s'entraînent avec les filles de leur âge. Marie Dellinger souhaite qu'il y ait une équipe masculine parmi les plus jeunes à la rentrée. Dans cet objectif, elle compte développer des partenariats notamment avec le collègue Paul Bert.

Les bienfaits du volley

« Le volley est un sport permettant de développer une certaine force mentale. Contrairement aux autres sports collectifs, il n'y a pas de contact direct avec l'adversaire ce qui évite de libérer sa frustration sur l'autre. » nous explique Gilles Auzou, entraîneur des cadettes de Malakoff à l'USMM. Il ajoute que pour ceux qui n'aiment pas courir, cela tombe bien car ce n'est pas un sport d'endurance.

Comme tout sport collectif, le volley-ball permet de fortifier l'esprit d'entraide, d'autant plus que, selon Didier Baronnet, entraîneur de l'équipe masculine Départementale 2, « on ne peut pas mener une action seul comme au football par exemple. Ce qui peut être frustrant aussi, quand on sent qu'un membre ou plus de l'équipe n'a pas réalisé une bonne performance alors que soi même on a fait le maximum. »

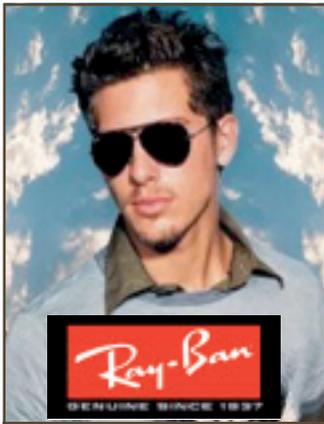
Un sport technique aux difficultés surmontables

Pour Paul Bacrie, 35 ans jouant en D2, « le volley-ball est un sport très technique où j'ai pris très tard du plaisir. »

Ce sport peut en effet rebuter les plus jeunes, pourtant, avec un entraînement adapté, les petits peuvent très vite s'amuser. Gilles Auzou, se remémore qu'en effet, lorsqu'il a appris le volley, il s'agissait dans un premier temps de jouer après le rebond de la balle, ce qui est un non sens. Dans le volley, si la balle tombe, on a perdu. Il a opté pour une méthode d'apprentissage apprise auprès d'un entraîneur brésilien en beach-volley. Il s'agit d'attraper la balle pour se faire des passes. « Cela oblige les enfants à analyser la trajectoire du ballon, appréhender le filet. Ce moyen permet de basculer rapidement de l'attrapage de ballon au jeu du volley avec passes. »

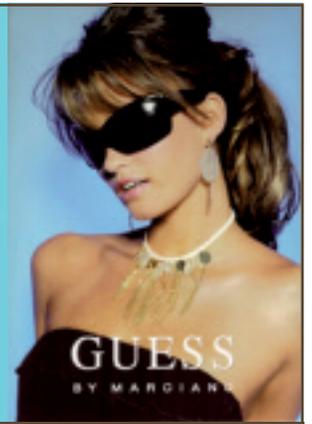
"LABEL OR" POUR L'ÉCOLE DE HAND

Chaque année, la Fédération Française de Handball (FFH) valorise les écoles de handball de ses clubs par le biais de l'opération "Label Ecole de Hand". Cette année, la FFH, par l'intermédiaire de la Commission Nationale de Développement, a accordé au club USM Malakoff le Label Or pour la saison 2010. Seules deux équipes du département peuvent prétendre à cette distinction. L'an passé déjà, l'école avait obtenu le label argent. Ce label représente le travail et l'organisation du club autour de ses plus jeunes licenciés, les 5 à 11 ans.



Une solaire
de marques
GUESS ou **RAY-BAN**
OFFERTE*

*Pour tout achat d'une monture de marque + deux verres anti-reflets
(y compris en progressifs)



Les opticiens **COSMAS** MALAKOFF : 75, avenue Pierre Larousse. 92240. Tél : 01 47 35 71 44

Pompes Funèbres Générales

- Organisation complète d'obsèques
- Testament obsèques
- Prise en charge Mutuelle - Devis gratuit
- Monuments - Tous travaux de marbrerie
- Fleurs naturelles / artificielles - Articles funéraires
- Transfert vers funérarium (nuit et week-end)

n° habilitation : 08 - 92 A - 05



25, rue Béranger - 92240 MALAKOFF
(près de la Mairie)
Tél. : 01 46 56 82 22
7j/7 - 24h/24

Votre
publicité
dans

Malakoff
infos

Diffusé chez tous vos clients résidentiels ou professionnels, distribué dans toutes les boîtes aux lettres



01 55 69 31 00
contact@hsp-publicite.fr

PORTAGE DE REPAS À DOMICILE POUR PARTICULIERS



LE REPAS À DOMICILE
ET BEAUCOUP PLUS ENCORE

Dès demain,
votre repas
livré
chez vous !

Livraison à Malakoff :
01.78.09.52.30

- Des repas traditionnels
frais et naturels
- Une diététicienne à votre écoute
- Des menus adaptés à votre régime
- Des formules personnalisées
- Mise en service sous 24 heures,
sans engagement de durée
- Pas de frais de dossier,
ni de liste d'attente

OFFRE DÉCOUVERTE

Déjeuner à la carte
(12,98 €) offert



Offre réservée aux clients non cumulables, valable une seule fois jusqu'au 31/12/2010 pour une personne de +55 ans par foyer et dans la limite de nos disponibilités 01 78 09 52 30

PRESTATIONS DE MÉNAGE ET DE REPASSAGE



Faites confiance à la première agence de ménage et repassage parisienne

Home Privileges vous garantit :

Des formules adaptées à vos besoins
Prestation Qualité, Privilège, Prestige

Des intervenant(e)s sélectionné(e)s
selon nos critères qualitatifs élevés de recrutement.

Un personnel formé au ménage
écologique

Le suivi et l'accompagnement de votre intervenant(e) par une de nos tutrices

Offre Découverte

**3 heures de ménage
à partir de 9,25 € / h***

"La Confiance est un Privilège"
Corinne Duplat, Directrice Générale de Home Privileges

01 40 50 95 05 accueil@homeprivileges.fr

* Après déduction fiscale de 50 %
Adapté aux seuls foyers selon tarifs en vigueur au 1er janvier 2011

80 Avenue Victor Hugo 75116 Paris



PRÉVENTION BUCCO-DENTAIRE

Aime tes dents !

La prévention bucco-dentaire chez l'enfant et l'adolescent est une action importante qui vise à réduire les problèmes plus tard.

Quelques conseils simples : ne pas manger entre les repas, trop sucré et se brosser les dents matin et soir avec un dentifrice au fluor.

L'Assurance maladie offre un programme de prévention gratuit pour les enfants, appelé M'T Dents.

Tous les enfants de 6, 9, 12, 15 et 18 ans reçoivent à leurs dates d'anniversaires, un courrier les invitant à prendre rendez-vous chez le chirurgien dentiste qui procèdera à un examen bucco-dentaire gratuit. Il effectuera un dépistage du risque de caries et pourra proposer de mettre en place des actes préventifs, tels que : des scellements de sillons ou une application de vernis fluorés.

Tous les chirurgiens dentistes du CMS participent à cette campagne nationale de prévention bucco-dentaire en sensibilisant les patients à utiliser l'invitation gratuite M'T Dents.

N'oublions pas quelques conseils pour les jeunes enfants et nourrissons :



Ne pas laisser la nuit à disposition de l'enfant un biberon contenant autre chose que de l'eau pure.

Ne pas goûter la nourriture avec la même cuillère ou lécher la tétine (prévention de la transmission de bactéries cariogènes).

Brosser quotidiennement dès l'éruption des premières dents avec une compresse humide, puis une brosse à dents avec un dentifrice fluoré adapté à l'âge pour les dents suivantes.

Un examen de prévention est possible dès l'âge de 3 ans chez le chirurgien-dentiste.



{ Tournoi d'échecs

Affluence record et Grands Maîtres

Pour sa 10^{ème} édition, le tournoi d'échecs open de Malakoff a attiré 205 participants, avec une vingtaine de nationalités représentées et trente joueurs titrés (classés). Une participation record pour cet événement qui s'est déroulé du 9 au 16 avril, à la salle des fêtes Jean-Jaurès. Le trophée est revenu au Grand Maître International roumain (GMI) Andrei Istratescu, 35 ans. Il faut savoir que le titre de GMI n'est qu'à quatre titres de celui de joueurs du calibre de Gary Kasparov. C'est dire le niveau du tournoi de Malakoff, organisé par le club Malakoff et Matt avec le soutien de la Ville. A noter que le premier Malakoffiot, le Français Xavier Lebrun, finit à une honorable 38^{ème} place. Cependant, un autre participant, habitant la communauté d'agglomération Sud de Seine, termine à la 4^{ème} place. Il s'agit du Bulgare Rosen Yordanov Rusev, du club d'échec de Bagneux.

{ Athlétisme

22 mai Meeting André Motard

La section athlétisme de l'Union Sportive Municipale de Malakoff (USMM) organise la 22^e édition du meeting d'athlétisme André Motard. Il s'agit d'une des rencontres franciliennes qualificative, pour les championnats régionaux et nationaux. « Tout est présent pour que les résultats soient homologués. Une moitié des officiels viennent du club, une autre moitié de l'extérieur » souligne Hervé Meraville, président de la section. Sprint, demi-fond, saut en hauteur, en longueur et à la perche sont au programme. Des benjamins aux seniors, 150 participants sont attendus.

André Motard fut un des fondateurs de la naissance de l'USMM et de la



section d'athlétisme en 1945. Il était encore champion de France vétérans 4 et septuagénaire quand il est mort, renversé par un camion en 1996, alors qu'il faisait son jogging.



Ecocitoyens en herbe

Les petits Malakoffiots ayant participé au Projet écocitoyen et scientifique vont se transformer, le temps d'une exposition, en professeurs. Ils réaliseront des expériences devant les visiteurs et leur transmettront les savoirs acquis au cours des différentes séances d'ateliers scientifiques.



Vos enfants pourraient bien devenir les ambassadeurs du développement durable de votre domicile. Ils seront incollables sur le tri

des poubelles, la manière de réduire vos déchets en réorientant vos choix de consommation, ainsi que sur l'impact écologique des déchets en terme de pollution. Cette année, dans le cadre des ateliers scientifiques, les déchets et le développement durable étaient à l'honneur. Les thèmes abordés et traités en classe, concernent les déchets et la consommation, les déchets et la pollution et le traitement des déchets.

Exposition : le résultat d'un travail de longue haleine

Les élèves se sont investis pendant plusieurs mois autour de cette thématique des déchets et du développement durable. Exposer leur travail, transmettre leur savoir leur tient à cœur. Les professeurs et les animateurs de l'association Icare ont



Utilisation d'une balance électronique donnant le poids au centième près.

proposé aux élèves une démarche basée sur l'investigation. À partir d'un problème donné, les élèves devront poser des questions, émettre des hypothèses, expérimenter, observer et tirer des conclusions qui valideront ou non l'hypothèse de départ.

Différents documents ont été étudiés, des expérimentations ont été réalisées comme la distillation du bois pour la classe de Christian Bailleul, des visites à la déchèterie d'Ivry ont été organisées etc... Au bout du compte, les élèves ont emmagasiné de nombreuses informations, appris à organiser leurs

« Une démarche basée sur l'investigation :

à partir d'un problème donné, les élèves doivent poser des questions et des hypothèses, expérimenter, observer... »

Avant leur rejet dans l'atmosphère, les fumées sont traitées, épurées, au centre de traitement multifilière d'Ivry.





Sous les yeux des enfants, les camions-bennes déversent leur collecte sur le quai de déchargement

connaissances, à analyser un problème. Pour terminer, les écoliers ont synthétisé et vulgarisé leurs apprentissages sur des affiches pour les communiquer aux visiteurs de l'exposition. Ils ont aussi élaboré un livret contenant des questions pour inviter les visiteurs à rechercher eux-mêmes les réponses dans les affiches.

Un projet pédagogique et citoyen

Depuis 20 ans, l'association Icare et la Mairie, en partenariat avec l'Éducation Nationale et l'ACLAM, permettent aux élèves de Malakoff de participer à un projet écocitoyen et scientifique. Comme nous l'explique Sylvain Combaluzier, conseiller pédagogique de circonscription, «ce projet est pluridisciplinaire, l'idée c'est que cette démarche scientifique soit appliquée à toutes les matières enseignées. C'est une démarche transversale. Les élèves acquièrent un esprit critique et global sur les choses». Il ne s'agit pas uniquement d'acquérir des connaissances mais également une méthode de raisonnement utile dans toutes les matières et de faire de ces élèves des ambassadeurs, des citoyens conscients de leurs droits et devoirs en matière d'environnement et de développement durable. Le contenu et le déroulement de ces ateliers répondent à différents points du programme des cycles 3 prévu par l'Éducation nationale. Pour réaliser ce projet, les enseignants suivent un accompagnement afin de mettre en lien ces ateliers et les compétences à faire acquérir aux élèves. Ce projet est donc aussi possible grâce à l'engagement des professeurs.

Des écoliers travaillant en équipe



Visite de la déchèterie d'Ivry

Après s'être équipés de casques et de gilets de sécurité, les élèves de la classe de Claude Lhomme étaient prêts pour une visite guidée de la déchèterie. Tout commence par la fosse de réception des déchets, où les camions, après avoir été pesés, déversent ce qu'ils contiennent de déchets dans la fosse. Les enfants sont impressionnés par la montagne de débris et font part de ce qu'ils distinguent, en particulier les sacs plastiques non-recyclables. Le guide indique que s'il y a plus de 30% d'erreur, le contenu des poubelles ne sera pas recyclé et la ville sera taxée. L'étape suivante est le tri manuel dans les cabines de pré-tri, les déchets non recyclables sont éliminés de la chaîne et seront incinérés. Puis viennent les étapes de tri mécanique. Les déchets sont compactés par genre sous forme de balles pouvant peser jusqu'à 1000 kilos, puis seront acheminés au centre de recyclage. Les briques deviendront du papier, du sopalin ; les bouteilles de plastiques opaques, des objets en plastique ; les canettes en aluminium serviront à l'industrie automobile... À la fin de la visite, des conseils de consommation sont prodigués aux enfants qui échan- gent à leur tour sur leurs pratiques : boire l'eau du robinet plutôt que d'acheter des bouteilles en plastique, favoriser le don, acheter des sacs réutilisables...



Partagez votre album !

Julien Philibin, jeune Malakoffiot de 25 ans, vient d'élaborer un site de partage de photos innovant : 42pix.com. Afin de récolter toutes les photos prises au cours d'un événement – soirées, anniversaires, mariages, championnats... – il suffit de créer un album sur 42pix et de l'annoncer aux différents participants qui pourront à leur tour y télécharger leurs photos d'un simple clic, sans avoir à créer de compte. Ainsi, tous les participants de l'événement trouveront dans cet album commun toutes les photos prises, et gratuitement. Il est alors possible pour ceux qui le souhaitent de créer un livre-album ou de faire réaliser des agrandissements des photos choisies au prix du marché. L'album peut bien évidemment être protégé par un mot de passe. Les associations et les entreprises peuvent bénéficier d'un compte premium avec d'autres fonctionnalités. «La réelle innovation repose dans la possibilité de faire de la publicité pour son propre sponsor. Ainsi, un club de tennis sera en mesure de négocier des dotations plus importantes en début d'année en mettant en avant un de ses sponsors grâce à sa propre plateforme publicitaire intégrée aux albums» nous explique Julien. Aujourd'hui, plus de 6000 utilisateurs ont opté pour 42pix. Contacté par plusieurs fédérations sportives, 42pix bénéficiera aussi de publicité sur des sites de fortes audiences comme Techcrunch avec ses 180 000 visiteurs uniques par mois.



→ Services de garde

Services de garde

Garde médicale
Du lundi au samedi :
20 h-24 h.
Dimanches et jours fériés :
9 h-13 h et 16 h-24 h.
> 10, bd des Frères-
Vigouroux, Clamart.
Indispensable de prendre
rendez-vous au 15.

Pharmacies

15 mai : Pharmacie Helary
> 21 ter boulevard de
Stalingrad, Malakoff
01 46 55 45 53
29 mai : Pharmacie Tang
Seng
> 29 avenue de Verdun,
Vanves 01 46 42 19 53
2 juin : Pharmacie des écoles
> 24 rue Louis Dardenne,
Vanves 01 46 42 34 78
5 juin : Pharmacie
> 1 avenue Augustin
Dumont, Malakoff
01 42 53 03 31
12 juin : Pharmacie Barsac
> 64 avenue Pierre
Brossolette, Malakoff
01 42 53 45 17
13 juin : Pharmacie du
progrès
> 10 rue Béranger, Malakoff
01 42 53 15 79
19 juin : Pharmacie Meyniel
> 99 rue Sadi Carnot, Vanves
01 46 42 11 46

Infirmières

Mmes Lefaure, Raffanel,
Tutin et M. Poupeau
> 01 46 54 25 47.
Marie Minasi et Liliane
Riccio
> 01 46 55 82 05.
Dupuis Elise
> 06 68 10 56 06.
Judith Stoops-Devesa
> 01 42 53 42 69
ou 06 75 73 95 61
et Marie-Dominique Barbier
> 06 62 83 88 46.

Urgences dentaires

Dimanches et jours fériés :
appelez le 15 pour avoir
adresse et téléphone de la
maison médicalisée où sont
assurées les urgences
dentaires. Autres jours :
contactez les cabinets
dentaires (numéros dans
l'annuaire).

Urgences vétérinaires

Appelez votre vétérinaire
habituel.

SANTÉ

→ Une nouvelle psychologue

Une nouvelle psychologue
vient de s'installer à Malakoff
Docteur Cécile Dardelin
Cabinet de psychologie clini-
cienne

Lundi, mardi, samedi toute la
journée sur rendez-vous
Enfants, adolescents, adultes
19 rue Legrand Malakoff
06 83 87 53 70

ÉTAT CIVIL

DU 8 MARS 2011
AU 16 AVRIL 2011

→ Bienvenue

Bethuel Manon • Renié
Octave Et Martin •
Boushaba Mohamed •
Pilato Da Concsiçao Téo •
Pagnier Ernest • Deqqaq
Noham • Boulakhras
Maleke • Taisne
Emmanuel • Perrier
Iléana • Marteel Chloé •
Bizièrre Noah Et Emma •
Valette Alice • Besin
Andréa • Péteul Arthur •
Tardy Hector • Taourit
Maïssa • Chaouki Inaya •
Briant Louise • Barrouta
Emir • Juangco Senna •
Courteille Louis • Valli
Mélissa • Ibrahim Macario
Kenza • Lefebvre Pacôme •
Souabni Sabil • Rodhain
Emna • Vasseur Lana Et
Marie • Bhantao A-Shany •
Tabacariu Fabiana • Lesage
Sirine • Vincent Marin •
Kegba Isaac • Matongo
Johanna • Piron Demas
Isaac • Bonnot Raphaël

→ Vœux de bonheur

Bellard Luc et Boussoukaya
Najoua • Duvivier Antoine
et Galosi Sandrine •
Renaud Stéphane et
Clémenceau Cécile

URBANISME

→ Permis

Autorisations accordées du 11/03 au 19/04/2011

S.C.I. MILANJA- Pose d'un vélux - 43 ave Augustin
Dumont - 16 Passage d'Arcole •
PIERRARD Jean- Ravalement de façade sur rue et des
pignons, ravalement avec isolation extérieure de la façade
sur jardin - 5 rue du Général Malleret Joinville •

→ Condoléances

Vacher veuve Lopez
Pierrette 79 ans •
Debuisson Denise, 53 ans •
Poyo épouse Estebanez, 86
ans • Maucler Bernard, 53
ans • Jollivet Sylvie, 82 ans •
Chaudrillié épouse
Marche Micheline, 81ans •
Osoni épouse Rivis
Solange, 64 ans •
Benaroché Nessim, 73 ans •
Carpentier épouse Roth
Christine, 54 ans • Zeribi
Messaoud, 69 ans • Berger
Roger, 90 ans • Croixel
épouse Charraud Arlette,
70 ans • Moulet veuve
Sohier Laure, 92 ans •
Djilas Alexandre, 70 ans •
Courtin André, 81 ans •
Blanc Jean, 75 ans • Dubois
veuve Gicquaud Yvonne 92
ans • Masson épouse
Coulange Nicole, 72 ans •
Noveri veuve Jennequin
Eliane, 76 ans • Coutant
épouse Busson Martine, 60
ans • Marcaille épouse
Bardi Micheline, 81 ans.

VILLE DE MALAKOFF- Construction d'un bâtiment de
stockage en bois - 35 rue Avaulée

ANDRAOS Antoine- Ravalement, réfection de la toiture,
changement de fenêtre et pose d'une marquise - 6 Sentier
des Bas Garmants •

MEISEL- Réfection de la toiture - 4 cité Jean Jaurès •

CA SUD DE SEINE- Création d'un ascenseur - 2 rue Jules
Guesdes •

DIETRICH Philippe- Ravalement et isolation extérieur.

Pose d'un vélux - 38 rue Carnot •

DORIGNY Alain- Ravalement et isolation extérieur. Pose
d'un vélux - 50 rue Hoche •

SPERONI Stéphane- Remplacement de la porte de garage -
13 ave Augustin Dumont •

LE MOAL Stéphanie- Modification des ouvertures en façade
et couverture d'une cour anglaise -15 villa Marie-
Antoinette •

SYNDICAT DES COPROPRIETAIRES- Remplacement des
volets - 51 ave Pierre Larousse •

SCI PVC 63- Remplacement d'une fenêtre par une porte-
fenêtre - 63 rue Paul Vaillant Couturier •

LE LIVRE DE L'AVEUGLE- Division foncière -124 bd
Camélinat •

SCI UPSILON- Démolition de locaux d'activité et cons-
truction d'un immeuble de bureaux - 10 RUE RAYMOND
DAVID •

SCI ECO CHU- Modification des menuiseries, des maté-
riaux de l'avent et de l'aménagement intérieur - 85 Bd
Gabriel Péri •

DELABY Luc et Madame DELABY Marie-Emmanuelle-
Construction d'une maison comportant 3 logements - 8
Boulevard Camélinat •

GREVEZ Stéphan- Extension et surélévation d'un pavillon
- 90 Bd Gabriel Péri •

LIGNON- Construction d'une maison individuelle.

Démolition de boxes - 16-18 rue des Roissys •

CHAVAGNAC HERVOIR Hortense- Transformation parti-
elle d'un garage en pièce d'habitation - 37 bd Camélinat •
BARRAILLER Eric- Surélévation d'un pavillon - 36 bd du
Colonel Fabien •

TABOURET Laurent- Création d'un escalier extérieur - 58
rue Jules Guesde •

ASSOCIATIONS

→ France Alzheimer Malakoff

Thé, café, petits gâteaux,
petites histoires, accordéon,
chansons et bonne
humeur... Un programme
concocté par l'association
France Alzheimer et l'an-
tenne de Malakoff du CLIC
Sud de Seine en partenariat
avec la Ville de Malakoff
pour les malades accompa-
gnés de leur aidant familial,
amical ou professionnel.
Rendez-vous le mercredi
4 mai 2011 à partir de
14 h 30 au Foyer-Logement
Joliot-Curie

5/7 Rue Joliot-Curie à
Malakoff
S'inscrire par téléphone au :
01 46 42 22 16 / 01 40 95 03
83 / 06 88 97 31 93
ou par mail :
fa92.mano@free ou ginet-
te.mortier@wanadoo.fr
Par ailleurs nous rappelons
que les permanences d'ac-
cueil et d'information
de notre association ont
lieu sur rendez-vous (tél :
01 46 42 22 16) le vendredi
matin à la Mairie place du
11-Novembre.

→ **USMM**

L'Union Sportive Municipale de Malakoff tiendra son Assemblée Générale le :
 Jeudi 26 mai 2011 à 19 h, à la Maison des Associations, 28 rue Victor-Hugo.
 Tous les adhérents de l'USMM sont conviés à participer aux travaux de cette Assemblée Générale.
 37 rue Eugène-Varlin
 Tél. : 01 42 53 57 08
<http://www.usmm.asso.fr>

→ **ARAC**

Cette année, le traditionnel rassemblement national de l'ARAC aura lieu à 150 km de Paris dans la ville de TERGNIER (02 AISNE), région marquée par les effets et les conséquences des guerres de 14-18 et de 39-45.

Samedi 14 Mai 2011

De 10 heures à 13 heures
 Nous rendrons hommage aussi à tous ceux qui sont tombés dans la Résistance. Cette grande rencontre des Anciens Combattants et Victimes de Guerre et leurs ami(e)s sera placée sous le signe du 66^e anniversaire de la Victoire du 8 mai 1945 sur le nazisme et le fascisme.

Un car nous amènera sur place pour ce 41^e rassemblement depuis sa création. Vers 13 h, après la cérémonie nous nous rendrons dans un restaurant "La Ferme des Michettes" où un menu dansant nous sera servi dans une ambiance festive. Il sera demandé la somme de 30 euros par personne (15 euros par enfant de moins de 12 ans)
 Retour de la ferme à 17 h.

Horaire de passage du car :
 Gennevilliers : 6 h 45
 Asnières (mairie) : 7 h
 Malakoff (métro Malakoff-Plateau de Vanves) : 7 h 30
 Renseignements au
 01 46 55 49 73

Veillez nous faire parvenir votre réponse accompagnée de votre règlement impérativement au plus tard le 7 mai 2011 à ARAC 28 rue Victor-Hugo 92240 Malakoff

→ **Baby Bouge**

L'association rappelle les dates importantes de mai :
 Jeudi 19 mai Spectacle "La ferme de Tiligolo", vendredi 20 mai de 16 h 30 à 19 h Porte ouverte dans les deux salles d'atelier d'éveil (Gambetta et Marie-Jeanne) permettant aux parents de visualiser les activités des enfants -panneaux, photos, DVD- et moment d'information pour tous. Ne pas oublier la Fête de la Ville les 28 et 29 mai : les adhérentes sont remerciées d'avance pour la confection de préparations sucrées et salées dont la vente permet de financer les activités et les différents spectacles de l'année.
 Renseignement : Françoise Ricard 01 47 35 44 56

→ **Club de bridge de Malakoff**

Nous vous attendrons le 29 et 30 mai à notre stand lors de la fête de la ville, une initiation gratuite vous est offerte, pour la découverte du bridge dès 12 ans sans limite d'âge.

→ **École de la ville buissonnière**

L'École de la ville buissonnière est une association créée en 2010 à Malakoff dont le projet part d'une conviction : la ville est un bien public. Son action vise à favoriser la parole des personnes qui ne la prennent plus dans le débat sur la ville, en donnant les moyens pour dire, imaginer, agir.
 En partenariat avec le comité local Femmes-solidaire, l'École de la ville

buissonnière vous convie à la projection du documentaire "communs" de Virginie Véricourt, suivi d'un débat, le mercredi 11 mai à la Maison de la vie associative.

Comment améliorer la vie des espaces collectifs au pied de nos cités ?

Comment concilier convivialité et besoin de sécurité ? Autant de questions, de témoignages et d'expériences que l'association vous invite à venir partager.

Mercredi 11 mai - Maison de la vie associative Malakoff

Pot de bienvenue à partir de 18 h 30.

Projection débat de 19 h à 21 h.

Entrée libre. Information :
 01 46 55 91 91

www.villebuissonniere.org
www.femmes-solidaire.org
contact@villebuissonniere.org

→ **Ligue contre le cancer**

Pour agir dans votre ville, devenez bénévoles !
 Le Comité des Hauts-de-Seine de la Ligue Contre le Cancer recherche dans le cadre de ses activités des personnes bénévoles susceptibles de consacrer un peu de leur temps à toutes ses actions sur la commune de Malakoff.

Être bénévole à la Ligue, c'est participer à un projet précis et aux missions locales de votre Comité départemental, selon votre disponibilité.

Le Comité départemental définira avec vous comment vous pouvez aider la Ligue à lutter contre le cancer. Vous saurez ainsi à quoi vous vous engagez.
 Merci de contacter Madame Yvette PINEAU au Comité des Hauts-de-Seine de la Ligue Contre le Cancer.

Tél : 01 55 69 18 18

→ **Secours catholique**

Vous avez du temps à donner ? L'équipe du Secours Catholique de Malakoff recherche des bénévoles pour le soutien de personnes seules ou en situation de précarité : dialogue, écoute, aide administrative ... En fonction de vos disponibilités, vous pouvez donner une heure par semaine ou davantage. Si vous souhaitez rejoindre notre équipe, n'hésitez pas à contacter Elsa
 au 06 80 17 87 70.

→ **Mécénat Chirurgie Cardiaque-enfants du monde**

Dans le monde, près d'1 enfant sur 100 naît avec une malformation cardiaque !
 En 1996, le Professeur Francine LECA et Patrice ROYNETTE créent l'association Mécénat Chirurgie Cardiaque • Cette association permet à ces enfants cardiaques de venir se faire opérer en France lorsque cela est impossible chez eux faute de moyens techniques ou financiers. Hébergés par des familles d'accueil bénévoles et opérés dans plusieurs hôpitaux en France, plus de 1650 enfants ont déjà été pris en charge depuis 1996.

Accueillir un enfant malade est une responsabilité importante. Deux conditions doivent être réunies :
 - Habiter en Ile de France : L'enfant sera opéré et hospitalisé dans un des centres de chirurgie cardiaque partenaires (l'Hôpital Jacques Cartier- Massy-, le centre chirurgicale de Marie Lannelongue - Le Plessis Robinson -, l'hôpital Saint Joseph et l'hôpital Georges Pompidou -Paris).
 - Être disponible pour lui la durée de son séjour (1 à 2 mois)
 Vous serez à ses côtés et

vous l'accompagnerez pendant sa période d'hospitalisation et sa convalescence. L'affection et la tendresse que vous lui témoignerez l'aideront à retrouver santé, confiance et joie de vivre. Lors de cet accueil, vous êtes en contact permanent avec le siège de l'association vous permettant de ne jamais vous sentir isolé. Si vous souhaitez devenir une de nos familles d'accueil, merci de contacter Bernadette BROCHET (tél: 01 49 24 90 32, mobile : 06 71 60 11 07, email : bbrochet@mecénat-cardiaque.org) en précisant vos coordonnées pour que nous puissions vous contacter et vous rencontrer rapidement.

→ **Croix Rouge**

La quête nationale de la Croix-Rouge aura lieu du 14 au 21 mai. Cette année encore, les bénévoles de la délégation de Vanves-Malakoff se mobilisent pour récolter vos dons, aux feux ou dans les magasins. L'argent collecté permet de financer une grande partie de nos actions locales : postes de secours, action sociale, formation, sensibilisation du public aux premiers secours... C'est grâce à vos dons, même le plus symbolique, que nous pouvons agir à Malakoff. Merci de votre générosité !

→ **Danses Hip Hop féminin**

Danses Du Monde organise un stage de hip hop féminin qui montre que cette danse urbaine n'est pas réservée au genre masculin. Le stage sera animé par Chloé, professeur de hip hop de l'association.
 Au programme :
 Apprentissage des bases techniques et création d'une chorégraphie.
 Vous voulez découvrir le style Hip Hop ou vous per-

fectionner ? Venez participer à un stage dynamique et convivial.
Dimanche 15 mai de 14 h à 17 h
Stage "Danse Hip Hop au Féminin"
Lieu : salle Jean Jaurès (sous la salle des fêtes) - 11 avenue Jules Ferry, 92240 Malakoff
Métro : Malakoff plateau de Vanves - Bus : 191 / 126 arrêt Gabriel Péri
PAF : 25 € pour les adhérents de Danses Du Monde - 30 € pour les non-adhérents
Inscriptions et renseignements : 01 46 06 38 95 dansesdumonde92@gmail.com
www.dansesdumonde.fr

→ **Activités nature dans les Hauts-de-Seine Visites des parcs**

Parc de la Vallée aux Loups-Chateaubriand à Châtenay-Malabry
Visites guidées de l'Arboretum
Samedis 14 et 28 mai
Visites thématiques à l'Arboretum
Samedi 21 mai : "L'eau, source de vie au jardin"
Rendez-vous à 15 h au 102, rue de Chateaubriand à Châtenay-Malabry
Gratuit et sans inscription
Visites guidées du jardin de l'Île Verte
Samedis 14 et 28 mai à 17 h.
Rendez-vous au 34, rue Eugène Sinet à Châtenay-Malabry
Gratuit et sans inscription
(Plus d'infos au 01 41 13 03 83)

→ **Nouvelle Vague Nautique**

Amis marins ou apprentis marins, Bonjour, NVN association de loi 1901, existe depuis 1991, officiellement 1992 avec des bénévoles. 20 ans déjà ont passé... que d'histoires...

Elle propose sur Hiva Oa (évoquant de l'île où sont pour toujours Gauguin et Brel), un "Sun Odyssée Béquille" à dérive de 9 m 60 et 6 places et des séjours à la carte sur la Bretagne Sud, le Nord de l'Irlande, l'Angleterre et une course de Morlaix à Concarneau, "Le Tour Duf".
Sur le "PACA" (Grand rond-gueur de l'Amérique Latine), bateau en bois de 13,50 m, Ketch de 2 mâts (grand mât et mât d'artimon) 6 places quille longue (en longueur). C'est un rorqual, bateau hauturier conçu pour un tour du monde. Après 6 ans de travaux incessants, il est prêt pour l'Espagne, le Portugal, Madère, Ténérife, le Cap vert, le Brésil, la Barbade, l'Arc antillais, les Îles Vierges, New York, les Açores... la France...
Donc, différents parcours sont proposés.
Alors pour que vos rêves deviennent réalité 01 42 53 16 24/06 08 82 56 38
A vos bottes et cirés.
Amitiés Pierrot, et bon vent !

→ **Parution des infos associatives**

Vous êtes une association ? Pour faire publier vos annonces dans Malakoff-infos, envoyez les au journal, avant le 10 du mois précédant sa parution, par mail : communication@ville-malakoff.fr, par fax : 01 47 46 76 88, ou par courrier : Malakoff-infos, Hôtel de Ville, 1 place du 11-Novembre, 92240 Malakoff.

→ **Témoins de la qualité de l'eau**

L'Agence régionale de la santé (ARS), établissement public, recherche des consommateurs témoins de la qualité de l'eau du robinet des Hauts-de-Seine. Si

vous acceptez de devenir volontaire (non rémunéré), un technicien passera chez vous prélever de l'eau. Les résultats vous seront ensuite adressés à votre domicile. Les formulaires d'inscription sont disponibles à l'accueil de la mairie.
Pour tous renseignements : Service hygiène-santé de la mairie au 01 47 46 76 84.
ARS : 01 40 97 96 22

→ **Impôts**

Attention, cette année, l'Etat a décidé que certaines mairies, dont celles de Malakoff, ne distribueraient plus les déclarations de revenus pour le paiement de l'impôt. Par conséquent, pour récupérer une déclaration de revenus, vous êtes invités à vous rendre au Centre des Finances Publiques au 14 rue Avaulée.

SEMAINE DE LA SCIENCE 10 > 13 mai
Les élèves de 10 classes vous présentent
LES DÉCHETS
Exposition écocitoyenne et scientifique
Salle des fêtes Jean-Jaurès 11, avenue Jules-Ferry

JE TRIE J'y Gagne!
TOUT PUBLIC
15 mai
14 h > 18 h
Education Nationale Circonscription de Vanves/Malakoff
Ville de Malakoff

→ **BRÈVES**

JOURS DE COLLECTE DES DÉCHETS ET ENCOMBRANTS

Les collectes se font le matin de 6 h 30 à 14 h. Les déchets encombrants et les bacs devront être sortis la veille à partir de 19 h ou le matin même avant 6 h 30.

Encombrants : une collecte par mois

SECTEUR NORD : lundi 6 juin

SECTEUR SUD : lundi 13 juin

Ordures ménagères : BAC VERT

3 collectes par semaine

SECTEUR NORD :

les lundis 16, 23, 30 mai et les 6 et 13 juin

les mercredis 18 et 25 mai, et, les 1^{er}, 8 et 15 juin

les vendredis 20 et 27 mai, et, les 3, 10 et 17 juin

SECTEUR SUD :

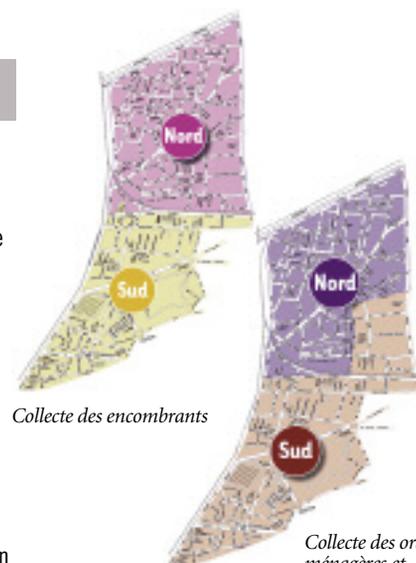
les mardis 17, 24 et 31 mai et les 7 et 14 juin

les jeudis 19, et 26 mai et les 2, 9 et 16 juin

les samedis 21 et 28 mai et les 4, 11 et 18 juin

Déchets recyclables : BAC BLEU

1 collecte par semaine



Collecte des encombrants

Collecte des ordures ménagères et déchets recyclables

SECTEUR NORD :

les mercredis 18 et 25 mai,

et les 1^{er}, 8 et 15 juin

SECTEUR SUD :

les jeudis 19, et 26 mai

et les 2, 9 et 16 juin

intermarche.com

DU 10 MAI AU 4 JUIN
Rejoignez la nouvelle
ZONE ANTI VIE CHÈRE

La facilité avec la
LIVRAISON GRATUITE*
à domicile dès 100 € d'achats pour les porteurs de la carte de fidélité
*Voir conditions en magasin.

MALAKOFF 9, RUE BÉRANGER
Tél. : 01 78 16 50 00

Parking gratuit

MAGASIN OUVERT 7J/7

Intermarché SUPER
TOUS UNIS CONTRE LA VIE CHÈRE

Agence CIC Malakoff
Ici, c'est vous
qui avez la priorité.

Agence CIC Malakoff
75 B Avenue Pierre Larousse - 92240 Malakoff
10670@cic.fr

Tél. : 0 820 88 81 76* (0,12 €/min)
ouverte du mardi au samedi

Parce que le monde bouge.

cic.fr

VENTE
REPARATION D'ORDINATEURS

Réparation rapide possible dans la journée
Interventions sur toutes marques et modèles

Devis gratuit

Tous vos consommables d'encre au meilleur prix

HP HORIZON LEXMARK XEROX EPSON Canon OKI
brother MINOLTA Polaroid SONY XEROX

MDSI
6 bis, rue Henri Martin
92240 Malakoff
01 83 62 36 46
06 62 13 52 92
contact@mdsparis.com

Du Lundi au Samedi de 9h30 à 19h00

Pour bien entendre
offrez-vous
un conseil d'Experts!

Le conseil entendre

- Le conseil d'un audioprothésiste diplômé et formé en permanence
- Un conseil personnalisé qui tiendra compte de vos besoins et de vos attentes
- Un conseil pour faire le bon choix de vos aides auditives
- Un conseil pour le suivi et l'entretien
- La réponse à toutes les questions que vous vous posez

EXCLUSIF !
check-up entendre
Instituteur de la Recherche Fondamentale

Venez tester* votre audition.
C'est gratuit !
*Test auditif à visée non médicale.

Mireille THOMANN - Didier COLIN
Audioprothésistes
56, avenue Pierre Larousse
92240 MALAKOFF
Tél. : 01.42.53.75.67

www.entendre.fr

AGENDA

→ DU 10 AU 20 MAI

EXPOSITION

Ateliers dessins

Exposition des ateliers dessins adultes et enfants du Centre social Prévert.

> **Médiathèque Pablo-Neruda**
24, rue Béranger

→ 12 ET 13 MAI

THÉÂTRE ET MUSIQUE

Une vie de rêve(s)

D'après *Ma vie*, de Carl Gustav Jung, adaptation et mise en scène de Bruno Boulzaguet.

Plus d'infos :

www.theatre71.com.

> **Jeudi 12 à 19 h 30 et vendredi 13 à 20 h 30, Théâtre 71**
3, place du 11-Novembre

→ 14 ET 15 MAI

ARTS

Ateliers portes ouvertes

100 artistes malakoffiots vous ouvrent, le temps d'un week-end, les portes de leurs ateliers. Voir page 17.

> **De 14 h à 20 h. Vernissage vendredi 13 mai à partir de 18 h 30, place du 11-Novembre**

→ 14 MAI

SPECTACLE DE RUE

"TRAGÉDIE ! Un poème..."

14 artistes performeurs investissent la place du 11-Novembre !

À l'occasion des Ateliers portes ouvertes, le Deuxième groupe d'intervention présente *TRAGÉDIE ! Un poème...*

Voir page 16.

> **20 h 15, place du 11-Novembre**

→ 15 MAI

EXPOSITION

Semaine de l'écocitoyenneté et des sciences : "les déchets"

Des élèves de classes élémentaires présentent les travaux réalisés dans le cadre des Ateliers scientifiques. Voir page 30.

> **De 14 h à 18 h, salle Jean-Jaurès**
51, boulevard Gabriel-Péri

→ 18 MAI

MUSIQUE, DANSE ET THÉÂTRE

Portes ouvertes du conservatoire

> **De 13 h à 20 h, Conservatoire**
66-68, boulevard Gabriel-Péri



→ DU 18 AU 25 MAI

EXPOSITION

"Malakoffiots d'ici et d'ailleurs"

Exposition de Mouhanad Al Audat. Photographies et témoignages d'habitants. Voir page ?

> **Hôtel de ville**
1, place du 11-Novembre

→ DU 18 AU 20 MAI

MARIONNETTES

Bynocchio de Mergerac

Spectacle tous publics à partir de 4 ans, de la compagnie Bouffou théâtre, texte et mise en scène de Serge Boulrier. En savoir plus : www.theatre.com.

> **Théâtre 71**
3, place du 11-Novembre

→ DU 20 AU 22 MAI

THÉÂTRE

Parcours de femmes

Spectacle de la Compagnie Ouïe dire, mis en scène par Véronique Mounib. Témoignages, récits, fictions librement adaptés, mêlant tendresse et mémoire à volonté.

> **Maison des Jeunes et de Quartier Barbusse**
4, boulevard Benri-Barbusse

→ DU 25 MAI AU 17 JUILLET

EXPOSITION

Our house in the middle of our street

30 artistes invités par Jeanne Susplugas, sur le thème de la maison. Vernissage mercredi 25 mai à partir de 18 h. Voir page 15.

> **Maison des Arts**
105, avenue du 12-février-1934

→ 27 MAI

LECTURES

À vous de lire

Comme si j'étais joyeux, morceaux choisis de Mahmoud Darwich et Mahmoud Shukair, deux auteurs palestiniens. Plus d'infos :

<http://mediatheque.malakoff.fr>.

> **19 h 30, Médiathèque Pablo-Neruda**
24, rue Béranger

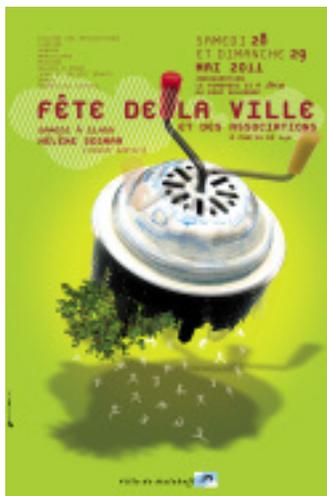
→ DU 27 AU 29 MAI

FÊTE DE LA VILLE

Programme complet distribué avec Malakoff infos, et disponible en ligne sur

www.ville-malakoff.fr.

> **Boulevard Stalingrad, stade Cerdan et parc Salagnac**



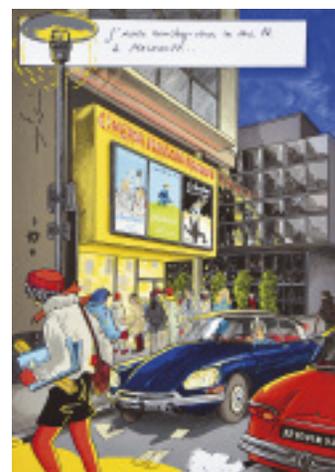
→ 31 MAI

SOLIDARITÉ

Fête pour Ngogom

Organisée par les écoles qui entretiennent des correspondances avec les écoles de la communauté rurale de Ngogom (Sénégal).

> **18 h 30, salle des fêtes Jean-Jaurès**
51, boulevard Gabriel-Péri



© Vincent Eche

→ Les films de mai

> **Cinéma Marcel-Pagnol**
17, rue Béranger.
Tél. 01 46 54 21 32

❖ **La nostra vita**
de Daniele Luchetti

❖ **Pina**
de Wim Wenders

❖ **Rango**
de Gore Verbinski

❖ **Tomboy**
de Céline Sciamma

❖ **All that I love**
de Jacek Borcuch

❖ **Winnie l'ourson : bienvenue dans la forêt des rêves bleus**
de Stephen J. Anderson et Don Hall

❖ **Tree of life**
de Terrence Malick

❖ **La solitude des nombres premiers**
de Saverio Costanzo

❖ **Gaza-strophe, Palestine**
de Samir Abdallah et Khéridine Mabrouk

❖ **Titeuf, le film**
de Zep

❖ **Minuit à Paris**
de Woody Allen

❖ **L'étrangère**
de Feo Aladag